Juli 23, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

Ayera mainta un biaha mas e ilegalnan sera na Sabana Berde a bolbe protesta

ILEGALNAN SERA NA HUIS VAN BEWARING TAMBE A SUBI DAK Y DEMANDA: "NOS KIER LIBERTAD"





TIN tur indicacion cu tur e ilegalnan sera sea na Huis van Bewaring na Dakota of na Sabana Berde lo protesta tur dia, te dia cu nan haya oido di esnan responsabel. Despues cu diamars ultimo, esnan na Sabana Berde a protesta, a subi dak, ayera mainta e accionnan a sigui. Mescos cu e grupo grandi di esnan indocumenta sera den edificio di Guarda Nos Costa na Sabana Berde (Banda di Brandweer) a mustra nan malcontento, esnan cera na HvB na Dakota tambe a haci mesun cos. Nan a para pafo y a cuminsa grita cu nan kier nan libertad, pero tambe a haci uzo di materialnan, fluit pa haci desordo.

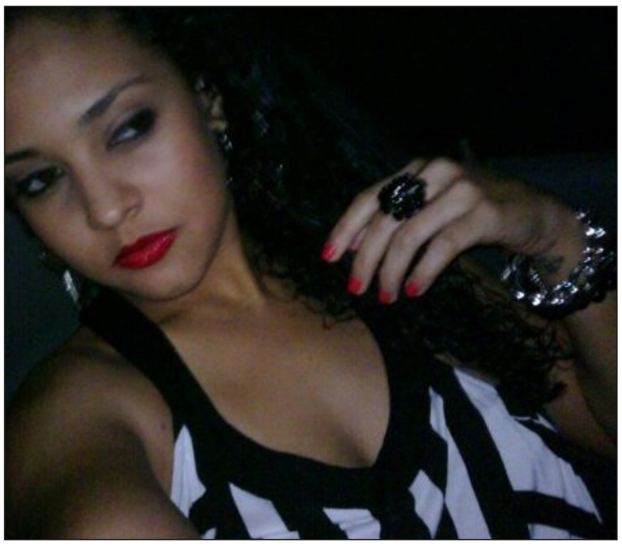
E ilegalnan aki ta sperando nan deportacion, di cual algun di nan ta sera pa lunanan largo caba. No ta conoci cuanto indocumenta Guarda Nos Costa tin pendiente pa deportacion. E indocumentanan aki a cuminsa bay den accion, pa motibo cu kier trece padilanti e trato inhumano cu nan ta ricibiendo. Manera 4 ilegal na Sabana Berde a subi riba dak, na Dakota 3 ilegal femenino a haci mesun cos.

Pa colmo e Consul General di Venezuela, staciona na Aruba, aparentemente no ta riba e isla tampoco, pero e lo ta pega na Venezuela. El a opta pa no regresa ainda y na su lugar tin un Vice-Consul. A busca contacto cu e Consulado di Venezuela pa haya mas informacion riba e situacion di esnan deteni pa Guarda Nos Costa, pero no ta hayando un contesta.

Gobierno di Aruba ta yamando e Consulado pa papia riba e situacion di nan ciudadanonan Venezolano, pero sin contesta of accion di parti di e representantenan diplomatico di Republica Bolivariana di Venezuela.

Algun buelonan humanitario a bin for di Venezuela cu Arubianonan, pero e avion a bolbe bashi bek pa Venezuela, pasobra Nicolaas Maduro a laga sa si no kier importa corona virus na su pais. E grupo grandi di Venezolano deteni no kier ta sera mas, pasobra nan tin lunas caba eyden. Nan ta di opinion cu e condicionnan cu nan ta den dje no ta nada di gaba.

Funcionario policial haya culpabel di contrabanda di hende



Corte a haya e funcionario policial Nelitza Hassell culpabel di contrabanda di hende. Aunke cu e castigo cu el a haya e no mester bay KIA mas.E y su pareha Laura Reyes Navarro tabata cera, pero na momento cu e pandemia di coronavirus a surgi, a laga nan den libertad pendiente nan caso den Corte.

A acusa e funcionario, kende tabata na disposición di Guarda nos Costa na momento cu e hecho a tuma lugat, cu den e periodo di 15 di mei, 2019 te cu 22 di augustus 2019, el a haci actonan y a yuda un persona drenta Aruba cu un visa di turista, sin cu e ta cumpli cu tur e rekisitonan y mientras cu e persona aki a wordo treci pa traha den un bar.
E otro acusacion ta cu el a laga e persona menciona haci trabou siendo cu e tabata consciente cu e persona no ta permiti pa traha y despues a lague traha siendo ilegal.

Su abogado mr. Chris Lejuez a trata di demostra cu e no a actua consciente y tampoco cu finnan di lucro, pa saca placa di e trabou cu e señora Colombiana lo a haci p'e y su pareha aki na Aruba.

Esaki pa motibo cu e mes no tabata envolví den e negoshi di su pareha. Pero Corte rechasa e ponencia aki. Y a bisa cu no tin nada treci dilanti pa bisa cu e no por wordo castiga.
Huez a splica cu e funcionario policial hunto cu su pareha a haci nan mes culpabel na "Mensensmokkel" y yuda p'e denunciante a keda den forma ilegal na Aruba. E señora a wordo descubri durante un control di trafico y a basha abou riba e pareha y a bisa cu riba dje nan no a pague manera debe ser pa trabounan cu el a haci pa nan.
Huez a bisa cu e dosnan aki simplemente a trece e señora pa gana placa riba su lomba, y a percura lugar p'e biba y na momento cu e tabata ilegal a traha den e bar di su pareha.

Haciendo esaki, nan a abusa di e deseo grandi di e denunciante pa keda y traha na Aruba, mientras cu esaki no tabata posibel pa wordo haci den un forma legal e tempo ey. Nan tabata na altura cu e forma cu el a drenta y keda na Aruba tabata ilegal, poco por a haci pa yud'e y e no tabatin seguro medico.

No solamente a viola e interés- y derechonan di e denunciante, pero tambe a bay contra maneho di Gobierno pa combati estadia ilegal di stranheronan y mina e combatimento di trabou ilegal.
No solamente ta trata di hechonan castigabel serio, pero e ta pio, pasobra e acusado aki ta un funcionario policial trahando na Guarda nos Costa.



E tin un posición special den comunidad. Ta spera integridad di un funcionario asina. Nan tin e confianza di pueblo pa combati presencia di ilegalnan na Aruba.
Loke a tuma e funcionario aki na malo ta cu e ta keda nenga cu e tin algo di haber cu e asunto, cu e no ta culpabel di e delito y no ta mustra di ta componde cu loke el a haci ta malo.
Pesey a bay di acuerdo cu loke Fiscal a demanda den e caso aki, esta un castigo di 360 dia di cual 245 ta condicional y tres aña di prueba.

E victima di e pareha a pidi un suma di daño y perhuicio di Afl. 25.712,43, di cual Afl. 20.712,43 ta di daño material (pagonan no ricibi) y Afl. 2.500,- daño emocional.
Pero no a otorga esaki, pasobra e denunciante no a demostra e conexión real entre e delitonan pa cual e funcionario a wordo declara culpabel y e suma di placa.



EDITORIAL

Minister di Husticia mescos cu ilegalnan: 'You can run but you cannot hide'



Pa: Victor (Toko) Winklaar

UN Gobierno mester tin solucion pa situacion y problemanan cu tin den comunidad, caminda e tin cu resolve esakinan, percura pa tur cos cana bon y percura pa pueblo ta sinti su mes protehi na tur momento.

Tambe un Gobierno tin cu percura pa bienestar y progreso di e pais y di henter pueblo, percura cu pueblo por sinti su mes den bon man pa loke ta trata su futuro, pa loke ta trata su bienestar social, percura pa un sistema di husticia den cual tur aspecto ta bon sirbi y dirigi. Un Gobierno realmente bon, ta duna pueblo e sentido di seguransa, e sentido di proteccion y e sentido di un futuro sigura riba tur aspecto cu por tin, creando un economia progresivo y un prosperidad solido.

Gabinete Wever Croes na 2017 a sigura pueblo cu e lo tin tur e cosnan aki prepara pa wordo ehecuta, cu e lo percura pa mas prosperidad cu tabata e caso cu e Gobierno anterior di Gabinete Mike Eman I y II.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a priminti cu su Gobierno lo soluciona e situacion financiero di e pais c'un plan grandi cu su partido MEP lo tinm mientras cu Minister di Economia tambe a sigura esaki.

Historia politico desde 2017 sinembargo ta mustra algo totalmente diferente, totalmente opuesto na loke a wordo priminti y awe casi tres aña despues, e situacion financiero ta sumamente malo y dificil caminda e unico perspectiva n'e momentonan aki, ta un perdida di autonomia di nos pais.

Un autonomia cu nos lidernan di pasado a lucha cu alma y cuerpo p'esaki, pero cu awe pa incapacidad y falta di vision di un Gobierno, ta bayendo perdi sin cu sikiera nan ta hiba un lucha contra esaki.

Dentro di henter e scenario aki tambe tin e asunto di Husticia, caminda e actual Minister di Husticia, Andin Bikker a logra di cumpli cu su anhelo politico mas grandi, esta di bira e titular di husticia, ya cu e.o. e lo tabatin solucion pa elimina criminalidad riba nos isla por completo.

Awe casi tres aña despues Minister Bikker ta confirmando cu e lo bay den historia politico di nos pais, como e Minister di Husticia mas incapas cu nos a yega di conoce.

No ta cuestion di critica pa critica, pero e maneho cu Bikker a bin ta hibando for di 2017 ora cu el a huramente pa ocupa e posicion aki, e desaroyonan riba tereno di husticia simplemente ta bayendo di mal pa pio.

E ultimo desaroyonan e ultimo simannan aki pa loke ta trata ilegalnan cu ta deteni y cu ta sigui lanta contra di nan detencion, ta muestra grandi di e incapacidad aki, mirando cu simplemente ni e Minister y ni su Gobierno tin solucion pa cu esaki.

Ta un berdad cu frontera cu Venezuela ta cera, ta un hecho cu ainda no tin acuerdo, pero aki no ta papia di deporta ciudadanonan di otro nacionalidad of di hendenan local, esta Arubianonan pero ta trata di Venezolanonan cu tin cu wordo manda bek nan pais, ya cu nan a drenta como ilegal di un forma of otro.

Mester busca un solucion, mester busca tur posibilidad cu lo por tin pa manda e hendenan aki nan pais bek of simplemente no bay over na detene e hendenan aki mas, pero si aumenta e multa n'esnan cu ta emplea esakinan den un forma cu e hendenan aki lo no tin perspectiva trahando aki riba nos isla.

Practicamente Guarda nos Costa no tin solucion pa atende cu e grupo di ilegalnan aki y esaki ta pone extre presion riba Cuerpo di Polis cu semper tin cu percura pa implementa ordo den tur e desorden cu ta wordo crea na Guarda Nos Costa.

Minister Andin Bikker pa colmo na lugar di keda keto y no daña su reputacion cu ya caba no ta mucho cos di gaba como Minister, a tribi di haci un declaracion cu lo bay bira su stempel politico pa resto di su bida y lo marca su carera politico pa semper.

Segun declaracion propio di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, e tin mensahe cla y cu raspa pa tur ilegalnan aki cu ta huy for di e centro di detencion bisando: "YOU CAN RUN BUT YOU CANNOT HIDE," un observacion cu en realidad ta conta mas pa su persona y su Gobierno cu p'e ilegalnan aki.

Ta mescos cu Bikker ta bisa pueblo cu no sinti insigur ya cu asina cu e hendenan aki burla di nan detencion, nan lo wordo gara tog bek confirmando asina su incapacidad completo pa maneho di e situacion aki.

Aruba tin varios reto serio, riba tur nivel tin problema serio, preocupacionnan grandi y e inseguridad financiero cu mester wordo atendi den un forma mas concerto y real, simplemente ta sigui crece na man di un Gabinete Wever Croes, totalmente incapacita caminda mandatarionan cu practicamente ta fracasando tur dia, no ta tene e honor na nan mes y entrega nan retiro.

Kisas pueblo por carga speransa cu Minister di Husticia Andin Bikker lo por bira e prome pa haci esaki y duna respet na pueblo di Aruba confirmando su fracaso.

Fundacion Nos ta Aruba a entrega 9 keho contra Otmar Oduber

E fundacion Fundacion Nos Ta Aruba presidi pa Michael Williams despues di a haci diferente denuncia publico a dicidi di entrega keho oficialmente contra e ex politico y ex lider di partido politico POR Otmar Oduber. Den e carta di varios pagina entrega na Ministerio Publico, Williams den nomber di su fundacion ta haci peticion pa un investigacion penal y persecucion penal pa delitonan comun, corupcion, mal uzo di posicion, mal uzo di su poder, saca probecho personal, enrikisimento y crea y participa na un organisacion criminal.

Den e peticion cu el a haci, e ta menciona tambe cu e klacht tambe ta contra tur esnan envolvi y cu a saca probecho, pero no limita, na Luis Cana, Gerald (Gigi) Helder, Harry Koeman, e rumannan Neme, Eroll Ruudney Henriquez y Alwyn Lin.

Michael Williams ta papia di e historia di Aruba desde Status Aparte cu ta domina pa falta di transparencia, corupcion cu e meta pa enrikisimento propio. Ta papia di sponsernan grandi cu hopi placa cu ta guia e pais hunto cu politiconan corupto.

A pesar di condenanan den caso IBIS y denuncianan den casonan contra Benny Sevinger, e ta sinti cu e actual Gobierno ta simplemente sigui cu fraude, corupcion y maneho intransparente. Asina e ta menciona cu despues cu Otmar Oduber a retira, el a keda consehero di Gobierno, demostrando asina con grandi su influencia y poder ta riba e actual Gobierno.

Pesey un copia di e carta aki y keho a ser manda tambe pa Conseho di Minister di Reino y otro instanciananan pidiendo pa investiga seis proyecto fraudulento cu Oduber tabata ocupa cu nan y pone un paro n'esakinan pa evita cu Aruba ta keda pega cu proyectonan cu ta di interes propio y corupcion como meta final.

E ta denuncia cu na 2017 sponser di Otmar Oduber, e Hulandes, Harry Koeman, a obliga MEP forma un Gobierno cu POR y obliga e Gobierno pa no solamente acepta corupcion di Otmar Oduber y participa tambe n'esaki.

El a menciona cu Oduber a menasa di laga Gobierno cay si no acepta e proyecto di incinerator, cu lo por a trece un comision di 20 miyon florin.

"Ta momento pa un limpiesa grandi," Michael Williams ta bisa. Y asina entre e proyectonan e ta menciona e aeropuerto chikito cu ta un peliger awor pa seguridad di Aruba, tin entrada y salida incontrola e envolvimento di Aruba Airlines den un escandalo internacional. Si Merca mester haya sa di e free for all n'e aeropuerto chikito, (aviation general) e lo tin consecuencianan grandi pa pais Aruba.

E nuebe klachtnan cu e ta papia di dje ta: Ley di Serlimar; Caso Ibis pa loke ta permiso di trabou (Oduber a haci mesun cos cu Paul Croes); aeropuerto chikito; Aruba Airlines (structura ilegal di propietario pa facilita mafia Venezolano transporte di droga ilegal, oro y hende).; Costa Savaneta, no tin control riba actividadnan ilegal; Three Rivers Real Estate cu un hotel di 900 kamber na San Nicolas (sin ningun destaho a otorga 105 mil m2 di tereno y permiso pa desaroyadonan dudoso); Desaroyo di Port City; Reapertura di caso Fondo Desaroyo San Nicolas; 7.5 promille riba inversionnan.

Hasta el a cuestiona a pesar di e screening negativo na inicio di e Gobierno aki, Otmar Oduber tog a logra bira Minister. Pesey e ta bisa cu tin un nubia preto ta colga riba estado di derecho di Aruba mirando e hecho ey, segun Michael Williams.

Marlon Sneek (AVP):

Minister Dangui Oduber no a haci denuncia ainda contra comerciante cu a bisa di kier cumpra su persona



DURANTE conferencia di prensa di partido AVP diamars mainta, lider di fraccion Marlon Sneek a cuestiona Minister Dangui Oduber riba un situacion hopi peligroso tumando lugar y cu mester haya aclariacion mas pronto posibel.

Marlon Sneek ta enfatisa cu Minister Dangui Oduber te dia di awe no a contesta ningun pregunta di parti fraccion di AVP di mas di un luna pasa, tampoco a contesta riba pregunta relaciona cu declaracion haci na un medio di prensa (Bo Informado) caminda el a declara un un comerciante lo kier a cumpra (chantahe cu placa/*bribe*) su persona of si acaso e lo a pone un denuncia contra e comerciante aki pa intento di chantahe/*bribe* contra su persona.

Minister Dangui Oduber NO ta duna contesta riba chantahe

Marlon Sneek a verifica cu e medio di prensa a ponencia/declaracion publica riba e medio di prensa aki, e di nan banda a duna di conoce cu esaki ta veridico, pasobra tabata declaracion di e propio Minister en cuestion. Te dia dia awe, e Minister/e Gobierno cu ta predende di ta transparente ainda no por entrega un keho contra e supuesto comerciante cu kier a cumpre.
Den un pais democratico y cu tin su estado di derecho, e hecho aki no ta aceptabel cu tin un comerciante cu kier cumpra un Minister, sigur mas aun si e Minister no ta haci nada. Mas cuestionabel si e Minister mes no ta entrega un keho of ta gaña e Minsiter ta gaña pueblo.
Marlon Sneek ta spera cu Minister Dangui Oduber bin dilanti lo mas pronto posibel y duna claridad riba e declaracion aki haci na un medio di prensa cu ta atacha su nomber y puesto como Minister.

Introduccion Douane Pre-payment Account

DIALUNA 13 di juli 2020 Departamento di Aduana a introduci un funcionalidad nobo den e sistema di declaracion, Asycuda World. E funcionalidad, Pre-payment account, ta ensera cu clientenan cu acceso na e sistema di Asycuda World por haci un peticion pa habri un Pre-payment Account (vooruitbetalingsrekening) serka Departamento di Aduana.
Cu e pre-payment account e cliente por paga su dienstverlening, aangifte of vertrekpas na un manera mas eficiente y liher.
Es decir e pre-payment account lo yuda facilita e proceso na Douane y alabes lo facilita comercio.
Si ta interesa den habri un Pre-payment account please tuma contacto cu e team di Asycuda na +297-5238888. Pa mas informacion por subi riba nos Asycuda Web Portal, den e seccion di Documents por primi riba ‘Payments’ y despues riba ‘Handleiding vooruitbetaling’.
Departamento di Aduana ta spera cu hunto cu su clientenan nos por traha na un manera mas eficiente y liher.

Stranheronan bogando pa servicio na DIMAS



Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) a anuncia dialuna cu entrante ayera diarazon, lo habri su portanan bek pa atende publico. Pero cu nan lo ta atendiendo esnan cu no por a entrega nan peticion online, esta esnan cu no ta *handig* cu e sistema electronico.

Pero hopi di e stranheronan no a compronde e mensahe y asina ayera mainta tempran un grupo di persona a yega na DIMAS desespera pa haya sa mas over di nan papel. Nan ta den un incertidumbre pa con e sistema nobo ta traha, pero tambe cu nan ta wardando pa lunanan caba pa haya nan permiso of otro documentonan.

Cuerpo Especial Arubano (CEA) tabata laga esnan cu tin afspraak pasa paden, mientras tabata splica esnan sin afspraak cu nan no por drenta. Claro cu esnan sin afspraak no ta contento p'esaki y a mustra nan malcontento.

Clientenan cu afspraak tabata yega DIMAS, bay paden y entrega nan peticion pa permiso of otro tipo di documento cu nan mester entrega.

Personal di CEA a pone tur hende para den un fila y mantene distancia social di 1.5 meter, mientras tabata check ken tin afspraak y na mes momento purba trankilisa tur presente.



Tin hende sa kico pa haci online, mientras cu otro no. Clientenan cu a yega tabata pa reclama nan permiso cu mester ta cla desde aña pasa na october. Pa diferente motibo hende ta yega na DIMAS.

Un señora no ta contento p'e situacion cu e ta pasando den dje, pasobra a nenga su permiso. Tin varios luna ta purbando di haya su placa for di Departamento di Impuesto (DIMP), pero ta sinti cu nan ta mand'e *di cashi pa muraya*.

Hopi hende no ta compronde e sistema nobo di DIMAS unda cu lo atende solamente esnan cu tin afspraak. Pero pa motibo cu tin hende cu kier sa con ta para cu nan papelnan ta opta pa acudi na DIMAS buscando informacion.

APA:

Carnival Pride den waf di Aruba



Aruba Ports Authority (APA) ta hopi contento di por traha hunto cu autoridadnan concerni na bienestar di mundo crucero. Barconan crucero un di e principal clientenan di APA y den cuadro di e crisis aki a bin ta preparando pa tin tur protocol den ordo pa cuminsa ricibi barconan cu yega Aruba. Den cuadro di esaki ta preparando pa ricibi ayera e barco Carnival Pride, cu tin solamente miembronan di tripulacion abordo.
Carnival Pride lo bin nos waf, pa disembarca un parti di tripulacion cu nan ta transporta directamente pa Aeropuerto p'asina e grupo aki por cuminsa nan biahe di regreso. Te cu awor e intencion ta pa e barco keda dos pa tres dia den haf di Aruba.

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) a extende e no-sail order pa cruise ships te cu dia 30 di september 2020, loke ta nifica cu e sector di crucero ta practicamente paralisa y tin varios barco crucero ta nabegando den Caribe y cierto momento ta bay na wafnan pa sea busca provision, bunker, haci cambio di tripulacion, y/of ta opta pa mara temporalmente na un waf.

Asina p.e., ta ancra den waf di Aruba aworaki e barco crucero di Regent, esta Seven Seas Splendour, cu lo keda te cu e prome siman di augustus den nos waf.
N'e momentonan aki, tur barco crucero cu yega Aruba pa un servicio of otro ta unicamente cu tripulacion abordo, esta sin pasahero.
"APA ta contento cu por asisti e cruceronan unda cu por y asina traha hunto cu agencianan, crisis team, DVG, y naturalmente e lineanan crucero p'asina surpasa e momentonan di crisis aki cu nos tur ta pasando aden" ta palabranan di sr. Marc Figaroa, Managing Director/ CEO di APA.
APA su personal hunto cu stakeholdernan ta percura cu tur barco, crucero of di carga, cu yega waf di Aruba ta cumpli cu protocolnan di salud vigente, tanto na bienestar di su personal como di pueblo di Aruba en general.

Seccion encarga cu Arubalening lo ta cera pa dos dia

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu su seccion encarga cu Arubalening lo ta cera pa publico riba awe diahuebs 23 di juli y diabierna 24 di juli proximo.
Esaki ta en conexion cu e trabounan di finalisacion di e aplicacionnan pa un Arubalening entrante augustus 2020.

Manera tur aña un grupo grandi ta aplica pa un Arubalening pa cuminsa cu un estudio entrante luna di augustus. E aña aki ta procesando al rededor di 500 aplicacion pa un Arubalening.
E grupo di mas grandi manera tur aña a aplica pa sigui studia na Hulanda, aproximadamente 289 studiante. Tambe ta finalisando 147 aplicacion pa sigui studia na Aruba, sea na UA, IPA of EPI. Pa Merca y Canada a ricibi 38 aplicacion.

Dialuna dia 27 di juli 2020 e seccion encarga cu Arubalening lo brinda servicio na publico n'e orarionan di custumber.
Departamento di Enseñansa Aruba ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona y ta gradici pa e comprension.

Pa mas informacion di Arubalening, e proceso di aplicacion y e diferente deadlines por acudi na website "Enseñansa Aruba" **www.ea.aw** y busca Arubalening Portal den e alfabet menu riba e pagina principal. Tambe por sigui DEA via Facebook y Instagram @educationaruba pa informacion y anuncionan importante.

Di acuerdo cu Trudy Hassell, Hefe di Guarda nos Costa

Situacion na GNC ta debi cu frontera di Venezuela ta será

Y nan tin cu keda riba cuenta di pueblo



ILEGALNAN cu ta kedando na Guarda nos Costa na Sabana Berde a decidi di protesta diamars merdia contra esnan cu ta cuida nan. Di parti Guarda nos Costa mester a pidi refuerzo di Polis pa bin yuda nan cu e situación, pasobra algun di nan a decidi di subi dak di e edificio p'asina hala atencion riba nan mal contento.

Directora di Guarda nos Costa, sra. Trudy Hassell a sali papia cu prensa riba e situación cu a presenta unda el a splica cu rond di 1'or di merdia ta drenta información cu un grupo di un cel ta kibrando porta di e cel y n'e momento ey ningun cuidador por a splica pakico nan ta haciendo esey.

Despues sra. Hassell ta haya notificacion cu e personanan a cuminsa lanta cu e cuidadornan. Motibo di nan protesta, pasobra a saca un par di matras cu tabatin di mas den e celnan y a splica nan cu mester di e matrasnan, pasobra tin mas persona ilegal cu ta bay drenta GNC y cu no tin mas. E personanan aki no a keda contento cu esey di cual algun di nan a uni y cuminsa haci desorden.

Actualmente tin falta di personal na GNC, pero asina mes diariamente e hendenan aki ta haya espacio pa recrea y sali tuma aire, pero no ta tur ora esaki t'e caso pa motibo cu algún di nan mester di atención di dokter cu un cuidador acerca y debi cu tin falta di personal no ta tur cos ta logra manera kier.

Na GNC actualmente no por duna tur hende mei ora pa haci yamada na nan famia, pasobra asina por asina ta bay keda di mainta tempran te 12'or di anochi ocupa cu e detenidonan y naturalmente esey no por.
Na GNC tin un programa diario pa tur hende y mester por cumpli cu esaki y hasta p'e momento cu tur mester come.
Sra. Hassel a splica cu no ta tur ilegal t'esnan cu a drenta como turista y a keda, pero tambe tin un grupo grandi cu a bin for di KIA después cu nan a sinta nan sentencia y tambe tin un grupo grandi cu a drenta clandesinamente cu boto.

Conforme cu maneho no sa kende e hendenan aki ta y no sa tampoco kico ta nan background y nan no ta permiti pa haya meldplicht.
Directora di GNC tambe a splica cu tur dia diligentemente ta evalua casonan ta cua persona por haya melplicht, pero tin algun hende cu a yega di duna nan meldplicht y nunca mas nan a bay meld na GNC.
Tin hende cu a sali cu garantia y e garantenan mes ta revoca e garantía di nan y nunca mas ta haya sa unda e personanan aki ta, pasobra nan no ta bin meld.
Di parti GNC hopi biaha ta mustra e buena fe y kere den e persona, pero hopi biaha ta keda defrauda den esey. Tambe ta evalua caso pa caso, pasobra cada caso ta diferente na otro p'asina por saca conclusion kende por duna meldplicht.

E situacion aworaki ta, cu frontera di Venezuela ta sera y ta dificulta e situación cu no por deporta e ilegalnan. Den caso di detenidonan cu a sali di KIA y cu a comete crimen no por duna nan meldplicht y ni tampoco esnan cu a drenta Aruba clandestinamente cu boto, pasobra no tin conocemento di nan pasado.
E personanan aki no por bay den comunidad y e solucion no ta pa habri porta y laga tur hende bay, pasobra GNC tin responsabilidad hopi grandi riba mantencion di orden publico y naturalmente mester proteha e pueblo.

E situacion aki no tin nada di haci cu Gobierno, pero cu pais Venezuela cu ainda no a habri e posibilidad p'e personanan aki regresa nan pais. Tanten cu esey no sosode Aruba ta pega cu e situación aki.
For di basta tempo ta trahando pa haya mas personal y Minister Bikker tambe ta trahando riba dje pa haya mas personal pa haci e trabou mas sigur cu loke ta haciendo awor.
Ta tur dia sra. Trudy Hassell ta comunica cu Consulado di Venezuela y e contesta no ta yega y tur dia e ilegalnan kier tende esey for di dje.

Siman pasa ainda sra. Hassell a pidi Consulado bin papia cu e Venezolanonan riba nan peticion na GNC, pero te ainda no tin ningún contesta cu e lo bin. Sra. Trudy Hassell ta lamenta e situación y ta comprende e ilegalnan, pasobra no ta un situación fácil y hopi di nan tin famia na Venezuela y ta preocupa pa nan famia.

Actualmente ta deal cu e situación y ta trata di haci nan estadia na GNC mas agradabel posibel.
Si tin miedo debi na Covid, tur hende cu ta sera na GNC ta Covid free, pasobra a bin cu medida for di tempo cu Covid a cuminsa pa grantisa salud di un y tur. No solamente di e ilegalnan, pero tambe di e personal di GNC.

Directora di GNC ta haya cu violencia no ta logra nada y único manera ta, pa mantene hopi pasenshi. Pronto lo bay haya mas personal y tambe sigura e edificionan di GNC. E preocupación di sra. Hassell ta seguridad di e personal, pero e ta kere cu hunto mester bay busca un solución,
Na Guarda nos Costa tin regla pa tur hende y nan mester comportanan mes bon y nechi.

Robert Candelaria (AVP):

Pa motibo di mal maneho di Andin Bikker, Hulanda kier tuma nos husticia over



DIAMARS mainta durante conferencia di prensa semanal di partido AVP, Robert Candelaria un biaha mas a enfatisa e situacion di crisis financiero y social cu nos pais t'aden pero ta parce di ta algo irelevante p'e Gobernante actual. No ta di awor cu tur hende sa cu Hulanda kier tuma over husticia di pais Aruba, pero for di hopi aña caba, pero ta parce cu Minister Bikker ta haci'e mas facil pa nan haya rason pa tume over.

Den e situacion delicado cu nos pais t'aden cu Hulanda y tambe e retonan financiero, keto bay decisionnan robes y ilogico ta wordo tuma di parti di Minister Andin Bikker den husticia. No solamente containernan bieu y den mal condicion, pero cumpra y poni na Huis van Bewaring na Dakota y un sin fin di decisionann relaciona cu esaki cu no tin splicacion logico nan tras.

Robert Candelaria ta trece dilanti cu si tene cuenta cu, ora financieramente pais ta pasa den retonan cu nunca antes a conoce, e Minister ta tuma desicion pa cumpra set di container bieu y pone nan riba tereno di Huis van Bewaring pa sera ilegalnan pa deporta nan sabiendo cu keto bay frontera cu e paisnan aki manera Venezuela y Colombia ta sera.

Gobierno su prioridadnan no ta cuadra cu realidad

Por a mira un Prome Minister ta sali di un banda ta bringa pa keda den contacto y den deliberacion cu Hulanda y di otro banda un Minister di Husticia cu ta bay cuminsa cu un "test case" contra Hulanda.

Esaki no ta momento pa tipo di decisionnan contradictorio asina den un Gobierno cu tur su consecuencianan pa entre otro nos husticia. Un Cuerpo Policial sumamente demotiva, KIA cu un tension enorme, Brandweer faltando material necesario pa funciona optimalmente y den algun situacion te hasta trece nan bida den peliger, mientrastanto e Minister ta papia di su test case y ta hinca fondonan Hulandes den cumpramento di container.

Ta comprendibel cu Hulanda ta prefera di utilisa nan fondonan nan mes den nos husticia. Esaki nunca por t'e caso, pero e maneho di e Minister ta parse un invitacion pa Hulanda interveni den nos husticia.

Un Minister pragmatico cu semper a proclama di tin solucion pa tur cos y cu su predecesor no a haci. Awor cu oportunidad a presenta pa demostra ki solucion pragmatico e tin pa husticia, e ta papia riba locual el a hereda, situacion sin presedencia y otro dichonan di dje. E Minister aki ta lubida cu pronto e tin cu bay laga legado atras p'e siguiente Minister.

Kico ta locual e siguiente Minister lo bay hereda di Andin Bikker?

Un Cuerpo Policial completamente kibra, un KIA y un Brandweer cu masha hopi reto, un Guarda nos Costa den situacion incontrolabel y asina por sigui menciona.

Unda destaho publico riba containernan a keda?

Robert Candelaria ta cuestiona e destaho publico cu te dia di awe no ta sigur si a tuma lugar si of no pa bin cu container, con e procedura tabata of por papia di un onderhandse deal of "fix" bou man? Si acaso esaki a tuma lugar, na ken a otorg'e y cuanto placa a bay den e proyecto di container aki y mas importante kico t'e prioridad den maneho pa cu esaki?

Minister mr. Andin Bikker a bisa di tin solucionnan pragmatico manera enkelbanden pero awor e no ta bezig cu implementacion di esaki. Awor Aruba ta den un situacion di crisis y pais Aruba no tin placa pa cosnan importante, ta haci escoho pa hinca placa pa cuida un ilegal cu mester bay su pais bek.

Candelaria ta sugeri pa duna e ilegalnan mas tanto cu ta posibel meldingsplicht, y bisti nan enkelband y bin cu solucionnan cu enberdad ta pragmatico mirando cu den e momentonan aki cada florin cu Gobierno tin, tin prioridadnan hopi mas importante cu cumpra y fix container bieu / duna 3 cuminda pa dia n'esnan indocumenta y paga pa bewaking.

Prioridadnan mester ta riba un liña corecto

Locual cu ta continuo t'e prioridadnan robes di e Gobierno y di e Minister di Husticia, cu no ta na beneficio di nos pais ni ta na beneficio di nos husticia.

E Minister aki ta keda wak patras riba locual supuestamente el a hereda, enbes di wak padilanti y bin cu soluccionnan cu na momento cu e baha for di e posicion aki (cu talbes ta pronto), e lo tin cu mustra cosnan concreto cu el a laga atras cu a adelanta husticia compara cu el a haye, mientras actualmente no ta mira ni un ehempel di esaki.

Robert Candelaria ta apunta e hecho cu situacion na Huis van Bewaring na Dakota ta escalando cada biaha mas. Antes tabata tende cu un persona lo a huy for di e centro, mientras awor ta na cinco cinco nan ta scapa for di e lugar.

Kico t'e situacion riba seguridad di e trahadornan, seguridad di e Bario. E propio Minister den conferencia a menciona cu tin aproximadamente 20 persona mester sali for di KIA cu a comete crimennan grave pa bay nan pais bek.

Esaki t'e tipo di hendenan cu mester bay sera den un instituto prome cu e bay su pais bek y no e hendenan cu a gara ta traha sin permiso. Naturalmente nan tampoco ta legal riba nos isla pero e prioridad mester tin no ta locual cu nos ta mira.

Maske ta na final di su periodo e por pone su prioridadnan na ordo y locual ta corecto mester bin prome, pasobra nos ta sumamente preocupa p'e maneho cu e ta hibando. No ta momento pa test case, pero mas bien bin cu seriedad dilanti y busca union den bo Gobierno (aunke e ta bisto cu ta algo hopi limita) y pone prioridadnan corecto dilanti.

Robert Candelaria (AVP):

Grupo di profesional a sinta hunto pa busca solucion riba fenomeno di abuso sexual di mucha



DIALUNA atardi Parlamentario di fraccion di AVP, Robert Candelaria a sinta den reunion cu algun miembro di grupo di activista conhuntamente cu varios *stakeholders* den e ramo, p'asina asisti y duna un mihor bista y informacion riba e tema/problematica di abuso di mucha (Pedofilia) cu ta prioridad den nos comunidad.

Robert Candelaria ta conta cu tabata un reunion sumamente fructifero, cu a cuminsa den oranan di atardi y a bay te oranan di anochi, y cu den su opinion e topico aki di abuso di mucha mester keda un topico central riba cualkier otro *issue* tumando lugar riba nos isla.

Den e reunion a sinta cu diferente persona cu ta contribui na combati abuso di mucha, cada un cu su propio area di expertisio. A sinta *brainstorm* hunto caminda hopi punto crucial y ideanan a bin padilanti con pa ataca/atende e issue asina delicado, pero alarmante den nos comunidad.

Remarcabel di e reunion aki tabata e disponibilidad y *commitment* (compromiso) di hende den nos comunidad, hendenan cu tin e gana, e pasion, e preocupacion pa yuda combati abuso di mucha den nos comunidad.

Tin hopi profesional cu no ta sali vocifera abiertamente nan opinion (eticamente no por tampoco).

Tin hopi hende tambe den nos comunidad cu ta victima y kier aporta cu idea y sugerencia, pero no ta logra tur ora pa haya e caminda pa haci esaki. Awor ta ora pa tur hende yega hunto por logra metanan positivo hunto.

Por a tuma nota di esaki den e ultimo tratamentonan di caso di pedofilia den Corte.

Tambe por a tuma nota den Parlamento cu a realisa un cambio den castigo maximo pa casonan di delito sexual cu antes tabata mas abou cu na Corsou of igual cu na Hulanda, pero awor por a subi e castigo maximo pone nan riba e mes un liña cu e otro paisnan den Reino.

E cambionan den Codigo Penal ta un parti chikito di e totalidad, pero tin mas pa haci!

Robert Candelaria ta di opinion cu castigo maximo (e Codigo Penal) solamente, no ta bay resolve/pone un paro n'e problematica di abuso di mucha den nos comunidad.

Ta algo hopi mas grandi, caminda prevencion ta esencial, caminda cu tin cu traha hunto cu diferente instancia p'e cadena hudicial completo funciona optimalmente na bienestar di e victima.

Mester percura cu semper e mucha ta central, mester sigura cu cada caso cu bin dilanti keda trata lo mihor posibel pa logra di frena e problematica.

Ta encera training, colaboracion y na final di dia ta pone un stop/reduci drasticamente casonan di abuso di mucha den nos comunidad, pero tambe ta preveni cu otronan lo no ripiti e tipo di crimennan aki y cu no lo mira mas victima tampoco cay den man di predadornan aki.

Un reunion fructifero y den union

Robert Candelaria a bisa cu e reunion a bay den bon combersacion, cu hendenan cu genuinamente ta preocupa y ta carga e topico den nos comunidad.

E grupo aki ta bin cu bon ideanan y ta pone nan schouder bou di e lucha pa logra drecha e problematica aki.

No ta haci promesa politico, ni promesnan irealistico, pasobra e topico di nos muchanan ta mucho importante p'esey. Lo sigui yega hunto y pensa hunto cu tur cu kier logra e mes un meta cu ta na bienestar di nos comunidad. Lo sigui comparti informacion cu pueblo p'e topico keda riba mesa y keda relevante.

Marlon Sneek (AVP):

AAA a haci fiansa di 500 miyon florin y awe kier manda trahadornan cas



DEN conferencia di prensa di partido AVP, su lider di fraccion Marlon Sneek a comunica riba e situacion na Aeropuerto di Aruba caminda un gran cantidad di hende lo bay perde nan trabou na AAA.
Fraccion di AVP a haci pregunta riba e situacion aki den un carta dirigi na Minister Dangui Oduber, aunke ta custumbra cu e Minister aki no ta duna contesta.
Igual n'e carta anterior caminda a cuestiona e terminonan cu a duna pa por a bira e broker cu ta atende seguro p'e turistanan cu ta bin Aruba y te dia di awe no por a contesta.

Un negoshi cu ta premira di bay gana sumanan substancial cu ne, no por ta un negoshi cu ta duna for di bo man, mas bien ta un escogencia cu ta pasa den un proceso caminda tur hende por participa y esun cu duna e mihor oferta esey lo haya e deal.
Minister Dangui Oduber den e caso aki no a haci esaki, e mes a scoge adelanta un broker pa dun'e e oportunidad di bay gana placa. Condenabel!

Compania cu ta sostene su mes via Loonsubsidie
Marlon Sneek ta menciona e hecho cu AAA, un compania cu awe ta haci uso di loonsubsidie (no via reserva). E trahadornan caba ta dunando di nan parti mirando cu ta den loonsubsidie nan ta draai, a para banda di e compania y acepta di haya menos entrada pa nan keda cu nan trabou. Un compania cu a book un ganashi aña anterior di riba 35 miyon florin anto awor aki cu pais a cuminsa draai ta mandando hende cas?
Un compania cu t'e prome pa draai bek mirando cu t'e prome lugar di yegada di turistanan.

Kico ta pasando den e compania aki cu kier manda trahador cas
Parlamentario Sneek ta cuestiona e hecho aki y ta puntra kico ta pasando den e compania. T'e mes un compania cu den un forma straño a cera un "deal" pa un fiansa di 500 miyon florin. Anto awe trahadornan tin cu bay sufri bou di esaki.

Un compania nacional, caminda Gobierno tin 100% di shares di dje no ta cuida su propio trahadornan, no ta cuida e garantia di nan trabou.
Segun Marlon Sneek e ta imposibel cu Gobierno awor aki ta bay sconde y bin bisa ta un NV y cu nan lo haci locual cu nan mester haci. Awe ta bisa cu cos ta malo y tin cu manda trahadornan cas?
Basa riba ki proyeccion a bay haci fiansa di 500 miyon anto?
Ta pa ken gana % riba e fiansa aki a haci'e anto ?

Pa partido AVP ta un sin fin di asunto dudoso, y como tal a haci pregunta na Minister encarga cu e compania cu ta Dangui Oduber p'asina haya claridad/pa trahadornan haya claridad mirando cu ta un cantidad di tata y mama pa mester pone pan riba mesa y awe nan trabou ta na peliger.
Marlon Sneek ta finalisa bisando cu ta spera cu no ta, pasobra a bay haci un fiansa di 500 miyon y awe no tin placa ta bay corta den trahador pa paga fiansa. Como un compania solventiente (*solvent*) cu a pidi prestamo y haya esaki, no por comprонde di unda ta bin awe di ripiente cu mester manda trahadornan cas.
Ta spera cu e biaha aki si Minister Dangui Oduber bin dilanti y no keda sconde manera calco den e Cocolishi y bin dilanti duna cara y bisa e trahadornan kico ta spera nan. No bay sconde tras di director/board y como Minister cu ta duna e board di supervicion e liña y unda Gobierno ta bay cu su companianan estatal, den e caso aki AA, sali y bisa kico ta pasando den e compania aki.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Ta bay acudi na forum internacional y den Reino pa busca Aruba su derecho

RIBA e di tres tanda di fiansa cu Aruba mester haya di Hulanda, manera ta conoci tin diferencia di opinion hopi grandi cu Hulanda, asina Minister di Husticia mr. Andin Bikker a duna di conoce dialuna ultimo durante conferencia di prensa di Gobierno.
E di tres tanda ta sosten financiero pa por sigui enfrenta e retonan cu e crisis di Corona a trece cune y manera pueblo di Aruba sa, Hulanda a impone den e di tres tanda diferente condicion cu den concepto di G obierno ta bay atacha hopi leu y mishi cu autonomia di Aruba.

Hopi di e condicionnan aki no ta necesario y ta bay contra principionan huridico hancra den statuto, pero principalmente den constitucion segun e mandatario. Minister Bikker, pa hopi aña como abogado y hurista semper a bin cu casonan inovativo y test cases y esaki no ta bay bira diferente.

Minister Bikker actualmente ta studiando na cua forum internacional y tambe den Reino bay acudi pa Aruba busca su derecho, pasobra principio di statuto y constitucion ta wordo atacha y no respeta.
Aruba ta bibando den un estado di drecho y ora ta biba den un estado di derecho no solamente leynan ta conta pa ciudadanonan, pero ta conta p'e propio instituto cu ta Gobierno y den e caso aki pa Gobierno Hulandes tambe.
No por t'asina cu mientras cu statuto ta papia di Rijkswetten, cu ta wordo forma abase di concenso y abase di libertad di yega na mesa y negosha, Hulanda kier obliga Aruba bay di acuerdo cu e leynan aki bou condicionnan estricto sin duna espacio pa negociacion. Actualmente Hulanda ta haciendo mal uso di circunstancianan existente pa forsa Aruba bay di acuerdo cu e condicionnan, pasobra Hulanda sa bon cu Aruba ta den un situacion financiero hopi precario.

Pa minister Bikker e principionan ey mester observa nan y esaki no ta conta solamente p'e ciudadano, pero ta conta pa instituto y paisnan den Reino incluyendo Hulanda. Minister Bikker ta studiando abase di diferente principio huridico na cua di e forum internacional y den Reino mes pa acudi.



Pa awe diahuebs mes e mandatario por duna un bista mas amplio, pasobra ta cabando cu e investigacion pa bay entrega e documentonan aki publicamente y no ta laga esaki pasa sin mas.
Minister Bikker ta haya increibel e manera di proceder di parti Hulanda y cu esaki por a wak e manera di proceder den fin di siman den Union Europeo.

Hulanda ta un di e cinco paisnan cu a bin ta demanda reformanan den diferente otro pais den Union Europeo. E paisnan ey tambe a bisa cu Hulanda ta mishi cu nan constitucion y nan sistema democratico y estado di derecho.
Minister Bikker ta kere cu t'e momento propicio pa trece e puntonan dilanti, pasobra hopi di e condicionnan no tin net nada di haber cu e capacidad di repago.
Den e caso aki Hulanda a bin cu diferente condicion cu no tin ningun tipo di asociacion cu capacidad di repago.

Den concepto di Gobierno, Hulanda ta haciendo uzo indebido di e circumstancianan dificil cu no Aruba so, pero ful mundo ta enfrentando debi n'e crisis di Coronavirus p'asina basicamente bin cu un medidanan desporpocional y pone Aruba den un skina hopi fastioso. Minister Bikker a bisa cu lo no acepta esaki, pero lo bay busca foronan huridico rond mundo y den Reino pa busca Aruba su derecho y pa subraya cu ta bibando den un estado di derecho y tur e reglanan aki ta conta pa tur persona y pa tur instituto incluyendo pais Hulanda.

ATIA preocupa cu e situacion di incertidumbre

Aruba Trade & Industry Association

ARUBA ta den un situacion financiero hopi precario. E crisis di COVID-19 a causa un daño enorme nan nos economia, y e recuperacion lo ta uno cu lo tuma hopi tempo. E enfoke pa loke ta e propuesta y rekisitonan cu Hulanda a pone pa e di tres pago di financiamento di likides ta riba e termino corto, e proximo tres lunanan cu ta bin. Sinembargo, no mester lubida, cu aunke frontera di Aruba a habri, no por spera cu nos economia lo sigi na e nivel caminda nos tabata prome cu COVID y nos lo sigi ta dependiente di ayudo financiero pa un tempo largo, posiblemente hasta den 2021.

E efectonan di e crisis no solamente a afecta comercio y nos economia, pero tambe a pone un peso adicional riba nos sistemanan social: AZV y SVb.

Entrada di e servicionan aki a baha cu consequencia cu e AOV/AWW ta bou di presion y no por sigura esaki mas riba termino relativamente corto.

Ademas, companianan cu ta ricibiendo subsidio di salario aworaki ta wantando trahadornan artificialmente cu e ayudo aki na trabou, pero unabes cu e ayudo no ta disponibel mas, lo no por wanta e mesun cantidad di trahadornan den servicio y restructuracion lo ta inevitabel.

Flexibilisacion lo ta necesario pa companianan por haci e restructuracionan necesario pa sobrevivi.

ATIA ta compronde cu e decision cu si ta bai di acuerdo cu e rekisitonan di Hulanda of no, no ta uno facil. Apesar cu ATIA ta di acuerdo cu reformanan ta sumamente necesario pa crea un Aruba mas resiliente, tambe ta asina cu den un consenso, tur partido envolvi mester ta sinta na mesa y mester por tin un voz den e discusion riba decisionan cu lo afecta un pais. Pa es motibo, ta di aplaudi cu Prome Minister a logra habri e dialogo cu Hulanda.

E incertidumbre cu e retraso aki ta creando pa comercio ta indeseabel, mirando tur otro factor cu ta creando incertidumbre den e tempo dificil aki. Ta lamentabel cu gobierno no a haci e propuesta cu nan a manda pa Hulanda publico of pidi input concreto di parti di stakeholders.

E cumbre cu a tene siman pasa ta un bon iniciativa, pero den un grupo grandi asina, no ta posibel pa berdaderamente duna solucionan concreto cu gobierno por husa den su propuesta.

ATIA ta urgi gobierno pa purba yega na un solucion satisfactorio pa ambos pais lo mas pronto posibel pa asina comercio di Aruba por planea pa e sigiente lunanan con lo sobrevivi y saca e economia di Aruba dilanti na e miho manera posibel.

Afpakteam ta tene findishi diabierna 24 juli 2020



Afpakteam Integral di Aruba lo bende cinco vehiculo y tres boto na findishi diabierna awor 24 di juli. Por mira e vehiculo- y botonan diabierna mainta desde 10'or na Garashi Corda, Camacuri 8. Pa exactamente 11'or di mainta Deurwaarder Roos lo cuminza cu e venta. E ganashi di e venta lo bay pa Criminaliteitsfonds y lo wordo usa pa bringa criminalidad na Aruba.
Afpakteam ta un cooperacion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, FIOT (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsteam) di DIMP (Departamento di Impuesto), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), KMar (Koninklijke Marechaussee), Kustwacht di Aruba, MOT (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) y RST.
E Afpakteam ta ocupa su mes cu combati criminalidad financiero economico y a wordo lanta riba prome di maart 2017.

Desde su inicio Afpakteam a pone beslag riba casi 7 miyon florin. Si bo persona por sa di señalnan di labamento di placa, por acerca Afpakteam via mail na afpakteam@kparuba.com of via tiplijn na 11141.

Preparacion tumando luga pa encuesta nacional relaciona cu implementacion di Ley di Crèche



ACTUALMENTE tin 121 Centro di Cuido y Guia di mucha of cariñosamente yama, crèche y traimerdia, registra na Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM). Esaki ta un grupo grandi di persona cu ta cuida y guia nos muchanan diariamente. Nan ta hunga un rol importante den lantamento di nos muchanan. Nos crèchenan y traimerdia ta eherciendo un trabou sumamente importante y delicado, ya cu nan, hunto cu e mayornan, ta lantando nos futuro generacion. Pa e motibo aki ta asina importante pa e Ley di Kinderopvang wordo implementa.

ENCUESTA NACIONAL

Pero, prome cu esaki tuma lugar, nos mester di dato di e situacion actual di tur crèche registra na FPNM. Pa tin un bista di esaki, e Stuurgroep cu ta encarga cu e preparacionnan pa Implementacion di e Ley di crèche, lo haci un investigacion bou tur crèche registra na FPNM. Durante e investigacion aki nos lo haci diferente pregunta na e cabesante of e persona encarga, por ehempel: riba e cantidad di mucha pa lider, cuanto lider tin un carnet valido di EHBO/CPR, kico ta e estudio mas halto di e lidernan.

MANUAL DI REGULACION DI CENTRO DI CUIDO DI MUCHA

E Manual di Regulacion di Centro di Cuido di Mucha (Handleidingsvoorschriften Kinderopvang)ta e documento oficial cu tin tur e criterianan cu e Centronan mester cumpli cu ne y tambe tin informacion tocante e "overbruggingstermijn" cual ta indica dentro di cuanto tempo e centronan mester cumpli cu e criterianan.

"Mi mester bisa acerca cu e 'overbruggings termijn' ta conta solamente pa e crèchenan existente cu ta ofrece nan servicio prome cu e Ley bin na vigor. E Manual di Regulacion pa e Centronan di Cuido lo wordo uza como guia pa e investigacion/nul-meting", Natasha Gilkes a enfatisa.

FECHA DI ENCUESTA NACIONAL

E investigacion lo cuminsa desde, dialuna 27 di juli y lo sigui te cu 14 di augustus. Tin 6 encuestado cu lo haci e investigacion aki. A manda un e-mail cu carta di informacion y tambe e manual di regulacion pa tur 121 centro inscribi na FPNM, pa nan tin un bista di e contenido di e preguntanan cu lo haci durante e investigacion.

Tambe e Centronan aki a ricibi yamada di e encuestadonan pa asina traha un cita pa haci e investigacion.

"Pa nos por continua cu e siguiente paso, nos mester di e datonan aki. Mi kier a tuma e oportunidad pa invita e crèchenan, cu ainda no ta registra na FPNM, pa porfabor haci esaki pa asina bo tambe por forma parti di e investigacion aki y ta informa debidamente tocante e delaster desaroyonan", segun Natasha Gilkes. Por tuma contacto cu FPNM na 583-4247/588-0856 of info@fpnm.aw.

Ta importante pa bisa cu aunke e Ley di Kinderopvang no ta na vigor ainda tin hopi centro cu ta cumpli cu mayoria exigencianan para den Ley di Kinderopvang, pero, semper tin caminda pa mehoracion y ta importante pa Aruba tin 1 regulacion oficial, cual ta haci cu tur centro para riba 1 linea y sa kico ta wordo spera di nan. Na final di e investigacion lo bin un Plataforma di e Centronan di Cuido di Mucha, unda cu nos lo tene reunion cu 6 representante di Centronan, cu e meta pa nan tambe forma parti den e trayectori di e Ley di Kinderopvang.

"Nos ta agradecido pa e coperacion di e crèchenan pa participa na e enquesta aki. Una bes cu nos tin tur e datosnan, nos lo haci un compilacion pa asina sigui cu e siguiente paso. Nos ta kere firme den e lema Educacion pa un base firme, pa motibo cu e centronan ta yuda forma e base pa un bon educacion di nos muchanan. Como Stuurgroep nos ta kere firme den e lema "Ta tuma un comunidad pa lanta un mucha". Mayornan ta prome responsabel pa bienestar general di nan yiu(nan), pero, nos tur, comunidad di Aruba ta responsabel pa e bienestar di nos muchanan di un of otro forma", Gilkes a termina bisando.

KCSN a instala su directiva nobo



















NA januari, 25 persona cu curazon pa San Nicolas a bin hunto p'asina lanta un club nobo di Kiwanis, cu a bira Kiwanis Club of San Nicolas ("KCSN").
KCSN t'e prome service club na Aruba cu ta sirbi e pueblo di San Nicolas y becindario en especifico.
Como parti di Kiwanis International, nan mision ta pa mehora un mucha y un comunidad a la ves. KCSN su vision pa haci esaki ta dor di educa nos mucha- y hobennan y equipa nan cu heramienta necesario pa nan sobresali den futuro.

Diasabra anochi, dia 18 juli ultimo, e club a tene su evento di instalacion oficial den estilo unico "Summer Night Under The Stars" na San Nicolas dilanti Nicolaas Store. Un anochi inolvidabel cu mensahe nan di inspiracion comparti pa Kiwanis Club of Aruba President sra. Edalitza Weller, Kiwanis EC & C District Governor sr. Robert Spellen, Kiwanis Tradewinds Division LG sr. Marlon der Meer, y nan propio Club President sr. Alvin Molina. E mensahe cu a resalta durante e evento: "It's all about service". Tur service clubs a atende e evento aki p'asina conhuntamente nos por establece e union necesario pa realisa proyecto nan pa nos muchanan & comunidad den futuro.

KCSN kier a gradici su colaboradornan & sponsor pa a haci nos Charter Event uno fenomenal. Durante nan prome lunanan di existencia, KCSN ya a completa 5 diferente proyecto p'e muchanan y comunidad henter: Participacion na Aruba Doet caminda nan a verf e biblioteca di Colegio Sta Teresita basisschool, un "4-week online challenge" pa entretene nos muchanan cu tabata den cuarentena, un Food Drive pa Fundacion Meals on Wheels, donacion di pakete di cuminda na 100 famia di alumnonan di diferente scol di San Nicolas y becindario y por ultimo na juni nan a sorprende mas di 200 maestra y maestro di varios scol na San Nicolas cu cookies como un acto di reconocimento y aprecio pa tur locual nan a haci tur dia pa impacta positivamente bida di nos muchanan durante e aña escolar.

Dia 20 juli 2020, nan ta lansa nan di 6 proyecto: K-Fit! Kiwanis Club of San Nicolas kier a gradici tur su miembro y boluntarionan cu ta aporta n'e proyectonan. Nos ta invita pueblo di Aruba pa sigui nos via nos Facebook Page y nos Youtube channel "Kiwanis Club of San Nicolas", p'asina keda na altura di tur e proyectonan cu nos tin na caminda pa nos mucha- y pa comunidad henter.



Conshero huridico di Andin Bikker, Milko Baiz

Si situación tabata normal for di basta tempo personanan deteni na GNC lo a bay nan país caba

Sr.Milko Baiz, consehero huridico y coordinador di Minister di Husticia mr. Andin Bikker a presenta diamars atardi na Guarda Nos Costa despues cu tabatin disturbio entre e personanan cu ta wardando nan deportacion.

Minister Bikker a pidi sr. Milko Baiz pa duna nan atencion y splica nan cu for di basta tempo ta haciendo tur cual cu ta posibel pa logra repatriacion di e personanan aki.

Lamentablemente tin cierto complicacion y esaki mas tanto cu pais Venezuela. Sr. Milko Baiz a scucha tur nan preocupación, nan inquietud y nan recomendacion y cu esaki ta bay informa Minister Bikker p'asina traha hunto cu leiding di GNC pa evita mas di e tipo di manifestacionnan aki.

Semper tin atencion pa GNC y ta haciendo tur loke ta posibel n'e situacion. Si tin un situacion normal, e personanan aki lo a bay nan pais basta dia caba y tin di nan tin varios luna na GNC.

For di luna di april tabata traha pa logra e buelonan, pero lamentablemente no a logra ainda pero ta sigui traha riba dje. Pa logra un solucion ta Departamento di Exterior y Ministerio di Exterior di Hulanda constantemente ta den deliberacion cu Canciller y Gobierno Venezolano pa logra yega na un acuerdo p'e buelonan di reparticion por tuma lugar.

Cosecha ta bai cuminsa cu workshops online

Cosecha ta conoci pa su workshops creativo cu ta wordo organisa den su Centro Creativo. Pa extende e servicio di workshops creativo den e situacion di Covid-19, Cosecha ta bay cuminsa ofrece regularmente workshops online, eWorkshops.
N'e manera aki, participantenan por haci hunto cu Cosecha workshops creativo riba plataforma online y na nan cas mes.
Cosecha lo informa participantenan tambe cua material nan mester tin den cas pa por haci e eWorkshop di Cosecha. E informacion aki tambe ta riba e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.
Ora registra, Cosecha lo manda informacion di con pa drenta e eWorkshop.
Diasabra 25 di juli, Erika Moran hunto cu Cosecha ta cuminsa cu un workshop creativo nobo y inovativo. Participantenan lo siña verf cu biña cora, un medium cu no ta standaard. Erika lo guia e participantenan durante e workshop aki pa siña con bo ta usa biña pa por pinta un bunita obra di arte. E eWorkshop lo tuma lugar di 02.00 pm – 04.00 pm. Edad pa por participa ta 18 aña bay ariba y e prijs pa por participa ta AWG 15.00.





Diasabra 8 di augustus, Maja Lepsanovic hunto cu Cosecha ta ofrece un workshop unda participantenan por traha un obra di man cu palo, klei y pintura. E biaha aki lo traha un Flamingo, un animal stima aki na Aruba. E eWorkshop lo tuma lugar di 10.00 am – 12.00 pm. Edad pa por participa ta 15 aña bay ariba y e prijs pa por participa ta AWG 25.00.
Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha Oranjestad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefon 587-8709. Tambe por manda un email na cosechaworkshop@gmail.com.

Razia den Pindastraat, varios persona deteni y droga confisca









DIAMARS atardi Pindastraat na Tarabana un parti a wordo cera, debi cu pariba di e veld di Douane tabata tin un razia. E sorto di accionnan aki autoridad sa haci na algun ocacion. Loke a pasa na Pindastraat no tabata diferente. Aki nan lo tabata observa bendemento di droga y tambe e cumpradonan.

Den e cas nan a bay cu varios cos di interes pa cu nan investigacion y tambe por mira cu hende a wordo deteni. Cu CEA su transport van a hibanan warda. Segun nos a compronde aparentemente tres persona a wordo aresta y a confisca algun droga cu lo tabata cla pa ser bendi.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Salmo 121
Mi ta alsa mi bistanaserunan:
Di unda mi yudanse lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor
Ku a trahashelo y tera!

A fayece cristianamente:



Juan Dominico Croes

Mihor conoci como Nico
*10 -- 6 – 1957 / + 12 – 6 – 2020
Na nomber di sumayornan di criansa:
+ Gabriel Eduardo Ruiz
+ Rosa Catharina Ruiz-Britten

Yiunan:
Raul Croes y Erika Giraldo
Edward Croes y Zuleima Peña
Rumanan:
Maria Ruiz y yiunannaHulanda
Vda.Canicia Kock-Ruiz
Carmen y Jose Maldonado Ruiz
Nicolina Kock y Zest Maduro
+Venancio Ruiz
+Angel Aristidé Ruiz
+Petra Ludwina Ruiz
Nietonan:
Shawn Tromp y mama Jennifer Tromp
Kimberly Croes
Subrinonan:
Susubrinastima Melva
Raymond y Marilou Kock Boezem y famia
Magdella y Franklin Giel y famia
Lindy Kock y famiana Kuwait
Kenneth Ruiz
Jacqueline Ruiz y Raymond Escalona y famia
Alvin y Meelisa Ruiz- van Breemen y famianaHulanda
Edwin Ruiz y yiu
Katharina Odijk y Stijn naHulanda
Carmen y Sergej de JonghOdijknaHulanda
Gaby Odijk y Patrick naHulanda
Esnan cu elastimamanerayiu
Donna Lisa Lacle y famia
IlienneChristiaans y famia
Michael Christiaans
Julissa y Lilly
Mama di suyiunan:
StefanitaPetrochi
+Mayra Peña
Sobresubrinonan:
Albert Vrolijk DJ 101
Zaruska y Gleison Matheus Moreira Campbell y yiu
Edson y Rayson Kock
Lai Pin y Fraymar Barrera Jaimes y yiu
Sed Yee Chung naHulanda
Shamilla Giel
Richelline y Kendrick Dania Kock y famia
Andrew Kock na Colombia

Suamigonandi casRobert Lacley Edwin Franken
Suayudante Rita Stewart y Raymond Chacuto
Demas famianan:
Croes, Ruiz, Kock, Petrochi, Peña, Boezem, Odijk, Britten, Maldonado, Giel, Escalona, Lacle, Christiaans, Vrolijk, Matheus Moreira, Chung, Dania, Giraldo, Rodriguez, Tromp, Maduro, van Breemen, de Jongh,

Nos disculpasi den nostristesa a lubida un miembro di famia.
Un danki special naEdmund E. Harms Foundation, specialmente Denise y Angelo
WitGeleKruis, specialmenteJurisa y Charlene, Dr. Cásares, Dr. Gonzalez y Dr. Texier

Acto di entiero tu tumalugarna Aurora Funeral Home, diabierna 24 di julli 2020 di 2'or pa 4'or pmsaliendo for di Aurora Funeral Home pa santanaPastoorKranwinkel di Paradera.

Despues di entiero no ta ricibicondolencianacas.
En bez di flor of krans un donacionna Edmund E.Harms Foundation lo ta hopi di aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loketaspera mi tabunita
Laga tur locualcu mi encontranacamindatabunita
Laga tur locual mi lagaatrastabunita
Lagaesakinan termina den buniteza

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido tata, welo, bisawelo y rumanstima:



Dominico "Coco" Werleman

*27-11-1932 - + 19-07-2020
Viudo di Nicolina (Colina) Croes
Viudo di Egilda (Gilda) Lopez

Nanomber di su juinan:
Erick Werleman y famia
Rodney y Sylvia Werleman
Mescoscujui: Eta y Roy Curiel-Croes y famia
Manera jui:
Julie y Humhrey Ras y famia
Anthony yGinnie Croes y famia
Jeremy y Rina Croes y famia

Rumannanstima:
+Janchi y ChichiaWerleman-Croes y famia
+Jacintha y +Fanfa Croes-Werleman y famia
Luisa y +Nai Werleman-Werleman y famia
+Chimbo y Rina Werleman-Kock y famia
Chida y Efraim Croes-Werleman y famia
Catey y KetaWerleman-Croes y famia
Roly y RoslyWerleman-Croes y famia

Mescoscu nieta y su ayudante te na final: Jea-Ann Croes

Cuña y Swananstima di partiNicolina:
+ Chido y + Lulu Croes-Schlipken y famia
+ Sanita y + Ishi Maduro-Croes y famia
Carmen y + Caspar Kunfermann-Croes y famia
+ Stella y Fung Lee-Croes y famia
Jacinto y Dora Croes-Croes y famia
Erna y + Eddy Hoevertzs-Croes y famia
Mena Croes y famia
Harry y Ligia Croes-Solognier y famia
Maiky Croes y famia
Anchi Croes y famia
Glenda y Gilbert Jansen-Croes y famia
Cuña y Swananstima di partiEgilda:
Lindo y + Yvonne Lopez y famia
Diana y + Enrique Croes y famia
Rosalda y Adison Croes y famia
+ Maikel yIkaLopez yfamia
Magda Lopez
LiaLopez y famia
Maximina y Nilo Wernet y famia
Arcangely Greta Martes y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, ihanan, subrino y subrinanan, primo y primanan y demasfamianan.
Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubidacualqierfamiaofconocir.
Un dankispecialnaKoningin Wilhelmina Kankerfonds y su ayudantenan Lola y Evy.
Ta invita pa e acto di entierocu lo tuma lugar diahuebs 23di juli 2020 di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home después saliendo pa Santana CatolicoSanta Cruz.
Envez di flor ofkrans nos ta pidi pahasi un donacionnaKoninging Wilhelmina Kankerfondspa cual lo tin un box disponibel.
Nos ta lamenta cudespues di entiero nos no porricibibishitanacas.

Oposishon dispuesto pa koperá.....

Panorama politiko lokal por kambia kualke ora!

WILLEMSTAD - E panorama politiko na Kòrsou por kambia kualke ora asina rapido e susesonan ta sigi otro for di momento ku djasabra e parlamentario Rennox Calmes a renunsiá for di partido PIN pero te awe no a duna kuenta i rason ta pakiko ela bira lomba pa Suzy Camelia Römer i su sombra Daal.
Ora ku dado momento tabata parse ku e wer lo klara i ku por traha trankil riba un solushon sensato dje situashon di krisis ku a surgi den politika lokal, e énfasis dje reto a kita for di Suzy Camelia pa èks minister Alcalá-Wallé kende a tuma retiro for di partido PAR "aquí y ahora"! den un karta ku nos ta sita a kontinuashon.
E señora a skirbi:
"Permití'mi na promé lugá gradisí partido PAR pa e konfiansa duná na mi persona pa por a sirbi e komunidat di Kòrsou pa hopi aña kaba den diferente funshon; i durante e último 3 aña i mei primeramente komo Lider di Kampaña, despues Parlamentario i siguientemente komo Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte.
Mi a hinka mi alma i kurpa shete dia pa siman den kada un di e funshonnan pa sirbi nos komunidat mas mihó posibel. I mi a hasi kada unu segun mi konsiensia i ku hopi honor.
Manera nos sa, oposishon (fout: ta Elvis Andrade a hasi e denunsia: red), a entregá un keho kontra mi persona pa 'nevenfuncties/nevenactiviteiten' pasombra ami i diferente otro Minister tabata inskribí den e registro di Kamara di Komersio.
Pero Ministerio Públiko a skohe pa persiguí ami so. Komo persona íntegro i di prinsipio ku mi ta, mi a entregá mi retiro komo Minister mesora pa den mi tempu liber traha riba e "overdrachts document" pa Gobernashon.
(Kontrali na Suzy Camelia-Römer kende a bai di akuerdo pa keda un siman mas komo minister den un paso torpe ku a brua henter e panorama politiko).
Alcalá-Wallé: "For di e momento ei mi no a haña ningun sosten di partido, direktiva ni lider di partido. Komunidat mes a nota. Ni ora a manda'mi kas komo empleado públiko despues di dos dia ku a bisa'mi bai traha bèk, i e karta aki a sali den medionan di komunikashon, ningun hende di partido a haña nesesario pa tuma kontakto ku mi persona.

PAR OPORTUNITAT

Ta ora a sali na kla ku ami ta e persona riba lista di PAR pa tuma asiento den Parlamento, a aserka'mi.
No pa duna ningun sosten, pero pa pidi'mi distanshá mi mes di mi derecho riba e asiento aki segun nos "Kiesreglement", pa e echo ku tin investigashon andando kontra ami lo por perhudiká partido PAR.
Kiko sí partido lo por hasi pa'mi persona o lo por nifiká pa'mi, ningun momento so a bini dilanti. Esaki siendo ku ta prediká sinseridat, honestidat i kristianismo.
Esaki ta hasi un doló inmenso pasobra ami a kere ku nos ta #huntu den bon i malu.

KRUSADA KLAVE

Alcalá-Wallé: "Awor mi a yega na un krusada kaminda mi ta eksperensiando ku mi tin ku skohe un otro ruta. Den tempu difisil un hende ta sinti ken realmente ta sostené.
Durante último lunanan tabatin bastante ekspreshonnan di eksponentenan di PAR tantu públikamente komo den pasiyonan den mi direkshon, ku no a keda'mi nada otro di entregá mi retiro di inmediato na partido PAR. No pa evitá ku mi ta keda un mancha riba e partido.

Pasombra mi konsenshi ta limpi i futuro lo mustra esei, pero pasombra un hende no por keda kaminda ta us'é den tempu bon i ta bandon'é ora situashon ta difisil. Ami sigur no ke forma parti di un organisashon asina.
I finalmente e èks minister a deklará ku semper ela traha pa bienestar di pais i su hendenan i lo sigui hasi esaki, awor i den futuro.

UNDA RENNOX CALMES TA?

Mientras tantu ta reina un gran enigma entorno dje persona di Rennox Calmes i su ultimo mensahe ta ku ela informa gobernador ku e no ta sostené un gabinete ku Suzy Camelia komo minister.
Tin komentario ku Rennox Calmes a komete un suisidio politiko i a Rennox a hinka partido PIN den problema grandi i ku lokual por skapa Calmes awor aki si un hende saka steker i Calmes lo por haña un milager.

PERSPEKTIVA SKUR

Den deklarashonnan ku e lider politiko nobo di MFK, Pik Pisas, a hasi ela rekordá komunidat ku awor ta hasiendo apelashon riba e partido pero ku tempu tantu Römer komo Alcalá-Wallé tabata minister nan a ninga di kontesta preguntanan di MFK den parlamento.
Esei te promé ehempel di "What goes around comes around" of manera un personahe di televishon lokal a ekspresá den su infinito ignoransia: "Wat skons arons, skons arons"........

Camelia Romer i Alcala Walle a ninga di kontesta preguntanan di MFK i nan a pidi Millerson pa interveni.
Pik Pisas tabatin palabra di konvivensia humano pa loke Alcalá-Wallé ta pasando aden apesar di su komportashon i aktitut sobèrbio komo mandatario.
Pero esei a sirbi pa e no lubidá ku awe bo ta'riba i mañan bo ta'bou.
Ela referi ku dia PAR a pasa lei di screening pa pone trampa pa Schotte, awor nan mes a kai aden.
E doló mas grandi ku falta ta pa yama reunion pa pasa kredensial di Shaheen Elhage: PAR i MAN no tin e votonan nesesario pa pasa esaki.

Sint Maarten a risca buelo di risico for di Republica Dominicana



PHILIPSBURG - Minister Panneflek di Sint Maarten a anunsia ku gobiernu di e isla a outorisá pa eksperimenta ku un vuelo komersial pa y for di Santo Domingo pa pone na prueba e medidanan ku a tuma pa evitá importashon di corona virus.

Minister Panneflek, kende tin e kartera di Salú Publiko y Desaroyo Sosial a tene un reunion ku tur instansia envolvi despues di yegada di un buelo humanitario for di Fort Lauderdale na Florida cu ta un estado caminda corona virus ta malamente plamá.
E buelo a sirbi pa chèk si e protocolnan ku a prepara pa buelo for di destinonan sospechoso ta funshonando.
E pandemia di Covid-19 ta un reto serio pa Sint Maarten, pasobra e ta poniendo preshon riba gobiernu p'e virus no plama riba e isla.
Tabatin varios detaye cu a keda discuti pa keda mehorá den práktika pa ora pasahero yega.

Minister Panneflek a garantisá tur partido envolvi cu gobiernu ke garantisá ku tur residente di Sint Maarten ku ta pegá den eksterior por retorná seis.
E siman aki a repatriá 21 persona for di Republica Dominicana y komo medida di prevenshon a tèst nan tur i a pone nan firma dokumento kaminda nan ta bai di akuerdo pa bai 14 dia den cuarentena pa 14 dia.
E pasaheronan a yega di un pais di alto risico i ta entre 2 pa 14 dia lo sa si nan tin e virus.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 21 yüli 2020 | Preis: $0,60

Ministerio Públiko ku vários eror

Demonstrashon brantspùit





KRALENDIJK -- Durante yüli i ougùstùs, Kuerpo di Bombero Hulanda Karibense (BKCN) na Boneiru diariamente ta duna rekorido i informashon na diferente sentro di akohida pa mucha i otro organisashon. Siman pasá, bomberonan di BKCN a duna un demonstrashon di e outo di branspùit na stadion di Rincon. Durante di e demonstrashon nan a konta tokante e trabou di brantwer, kon pa tuma kontakto ku brantwer i tokante loke hendenan mes por hasi na kas pa oumentá e seguridat kontra kandela.

Muchanan a haña chèns tambe pa kore den e outo di branspùit i uza e slan di awa.

NOS A TOPA



Makwiek Janga mi amigu ruman di bario Sabana. E nòmber Makwiek ta salí for di Makwaka, awendia modernisá pa Megus. E ta iha di mi tata Rishi, i último grawata di Maria i Paskual kendenan no ta huntu ku nos mas. Awendia bon konosí komo Megus, sinembargo Yames Alberto mi ruman besiña a dun'é e nòmber di Makwaka. Esaki a sosodé si mi no ta kiboká promé ku e tabatin 10 aña di bida. E nòmber ku tempu a desaroyá bira Megus. Mi tabata práktikamente tur dia na nan kas. Tabata e sentro kaminda nos tabata reuní despues na 'station'. Megus tabata un bon hungadó di futbòl. Nos tabata yam'é Maradona. Tabata nèt den temporada di futbòl mundial, i Maradona tabata den su gloria. Nos tabata hunga futbòl riba kaminda dilanti kas i semper Makwiek tabata dominá e bala hopi bon, skeins tur hende. Ku tempu el a yena di peso i kisas esei a strob'é di kontinuá, i kisas drenta un tim i desaroyá su talento. Semper e tabatin un kurason mas grandi ku su estatura. Ta di komprondé pasobra e tabata último yu di Paskual i Maria.

Dushi tempu di mucha a pasa. Hopi aña mi no ta den bario Sabana bibando, sinembargo mi mamanan ta aya i mi tei ku regularidat. Ami i Makwiek no ta topa ku frekuensia. Esei no ta kita ku nos a lanta ku un amistat fuerte i ta bibé semper. Su Ruman Stick i ami nos a traha un temporada largu den bou i despues kada un di nos a kohe nos kaminda. Makwiek ta un persona hopi sosial. No solamente e, sino nan tur ruman ta karakterisá amabilidat. Makwiek ta un di e poko nan, si no ta e so, ku a keda biba den Sabana ku ta di nos generashon. E bario tin hopi bunita rekuerdo di nos. Esaki i hopi mas.

Ministerio Públiko ku vários eror

KRALENDIJK -- Durante tratamentu di kasonan penal dos siman pasá tabata remarkabel kuantu eror OM a hasi. Práktikamente den tur kaso riba ún dia tabatin algu ku no tabata kuadra. E hues ku tabata na turno a remarká e fayonan atministrativo aki tambe. Den sierto sentido OM a pasa bèrgwensa. Bonairekrant a pone atenshon na e desaroyo preokupante aki.

Ministerio Públiko (OM) tin un tarea importante den komunidat Boneriano. E ta hiba tur esnan ku faya ku lei penal dilanti di hues. Pero si Ministerio Públiko mes ta kometé fayo, esaki por tin konsekuensia grandi, e desishon final di un kaso por keda influensiá pa esaki. Por bai hasta mas leu, den sentido ku hende inosente por kai será siendo inosente. Visevèrsa un delinkuente tambe por sali liber inhustamente.

Number di parkèt

Tabata trata por ehèmpel di number di parkèt. E number di parkèt ta mará na un kaso,ora ku registrá esaki. OO ta esun ku ta atendé esaki. Den kaso di dos siman pasá djarason último a konstatá ku e numbernan no tabata kuadra ku e kasonan

Ministerio Públiko tambe ta responsabel pa kompilá e ekspendientenan (‘dossier’) di kastigu. Punto di salida ta ku tur loke tin di haber ku e kaso mester ta presente. Remarkabel ta ku e abogado di un sospechoso a duna di konosé di tabata disponé di un ‘dossier’ ku no tabata kompletu. Tabata falta algun material di video,deklarashon di testigu i algun kopia ku no tabata muchu kla.

Tabatin un kaso kaminda no por a hañá e ‘dossier’ original. Esaki a pone ku un deklarashon firmá pa un akusado no tabata t’ei na momento ku tabatin mester di esaki.



Dagfar

Esaki ta un petishon òf òrdu pa presentá dilanti hues. Algun sospechoso a risibí e petishon aki na lastu momentu. Tabatin un kaso den kua OM a `lubidá` di hasi un yamada na e partido perhudiká.

Otro kos. Na momentu di detenshon provisorio òf preventivo di un sospechoso e prosedura ta ku fiskal na algun okashon mester pidi hues komisario pa prolongashon.

Den e siman anterior a laga un akusado di un kaso basta grave den libertat. Motibu di esaki ta pasobra Ministerio Públiko no a pidi e prolongashon den e periodo ku esaki mester sosodé.

Fiskal Martine Boheur no por a duna un aklarashon. El a duna di konosé di bai buska pa sa kiko a pasa i duna un aklarashon despues.

Djaweps ta papia ku Ernest Willems den Herensia

Glenn Albertina tokante deporte

KRALENDIJK -- Awe nochi pa mitar di dies na NOS-TV tin un programa Herensia ku Glenn Albertina, papiando di deporte den perspektiva históriko. Djaweps na mesun orario Ernest Willems ta den otro Herensia, papiando di su bida.



Glenn Albertina tabata na dos okashon anterior kaba den Herensia pa papia tokante su bida i karera. Deporte a kai afó pa motibu di falta di tempu. Pa e motibu aki awe e ta den Herensia pa papia riba deporte, spesialmente atletismo.

Deporte a kore manera un liña kòrá den bida di Glenn Albertina. Último e tabata entrenadó den deporte di atletismo. Pero e ta papia tambe di mas deporte.

Ernest (Kèkè) Willems no meresé di masha introdukshon. E tin un relashon tambe ku Boneiru, na unda su tata a traha komo polis. Kèkè su bos a bira konosí na radio Z86 komo presentadó di e programa ‘Pueblo na Palabra’. E ta kantante mas, meskos ku su ruman George ku a fayesé algun aña pasá.



UPAH ta kanselá selebrashon di Dia di Penshonado

KRALENDIJK – Djasabra benidero, 25 di yüli ta Dia di Penshonado. A bira un tradishon kaba ku tur aña riba e dia akí, Union di Penshonado pa Adelanto i Hustisia (UPAH) sekshon Boneiru ta tene un selebrashon pa su miembro- i invitadonan. Lástimamente debí na e situashon ku mundu ta pasando aden pa motibu di coronavírùs i medidanan korespondiente pa evitá grupo grandi, di distansia soshal i di higiena ku gobièrnu a introdusí, direktiva di UPAH Bonaire ta anunsiá ku e selebrashon anual akí no por tuma lugá e aña akí.

Dia di Penshonado no ta un dia pa selebrá so, pero tambe pa para ketu i reflehá riba kiko ta nifiká pa ta un penshonado. Ser penshonado ta un privilegio, despues di a kontribuí pa añanan pa medio di labor prestá na benefisio di nos komunidat, gobièrnu-, òf kompania- i entidatnan liá ku gobièrnu. Dia di Penshonado ta un dia pa reflehá tambe riba derechonan atkerí pa medio di e penshun ku a konstruí a traves di añanan di labor i kon ta protehá interes di penshonadonan kontra e diferente menasanan ku tin pa medidanan di ousteridat relashoná ku COVID-19 i e situashon finansiero mundial.

Di otro banda mester para ketu tambe na e debilidatnan ku e edat di penshun ta trese kuné. Esei klaramente a keda demonstrá den e época di coronavírùs akí, kaminda partikularmente e grupo di grandinan a resultá di ta esun di mas vulnerabel pa COVID-19. P'esei nos mester ta èkstra kouteloso i protehá nos mes bon. I esei ta hustamente e motibu tambe pa kanselá e selebrashon di e aña aki komo prekoushon. Den e tempu difísil akí di coronavírùs, direktiva ta supliká tur penshonado pa prevení i tene nan mes na e reglanan ku outoridatnan ta stipulá i pa kuida kurpa.

For di awor direktiva di UPAH Bonaire ke felisitá tur miembro i nan famia riba dia di penshonado. Felis Dia di Penshonado dia 25 di yüli 2020.

Efrain Gonzalez tabata konosé hopi neishi

Promé konteo di lora djasabra awor

KRALENDIJK— Echo Foundation ta invitá pueblo di Boneiru pa su promé edishon di kontamentu di neishi dia 25 di yüli awor. E konteo aki ta keda organisá pa selebrá e kresementu di e poblashon di lora na Boneiru i tambe pa sostené e esfuersonan ku ta keda hasi pa keda monitoríá e lora durante periodo di sekura den komparashon ku e añanan anterior. Anke Echo no ta menshoná esaki, pa BONERIANO ta interesante pa para ketu na e persona ku probablemente tabata konosé mas neishi di lora ku tur hende na Boneiru: Efrain Gonzalez.

Efrain, alias Efrain Kota, a muri na 2017. E no sa e kantidat presis, pero Efrain mes ta kalkulá ku el a saka entre 1.200 pa 1.400 yu di lora for di neishi durante su bida. Efrain ta e persona ku sin duda a konosé mas tantu neishi di lora na Boneiru, spesialmente den e área alrededor di Rincon i te asta den Bolivia, Slagbaai i Washington.

Último añanan di su bida Efrain a move den un ròlstul. E ta atmití ku el a saka hopi lora for di neishi den su bida. Den tempu ku el a hasi esaki tabata promé ku a kuminsá apliká lei ku ta protehá lora den un forma mas severo. A bini por ehèmpel masoménos 20 aña pasá ku e kampaña pa pone renchi na loranan den koutiverio na kas.

Bendementu di yu di lora a bira e entrada di Efrain sigur durante e periodo di masoménos mei i yüni ku tin yu di lora den neishi. Manera ta konosí, tin un sorto úniko di lora na Boneiru, esta Amazona barbadensis. Pero konosedónan lokal di lora ta distinguí e lora aki den dos kategoria, esta un ku ta brui den tronkon di palu i e otro ku ta brui den skref òf spelonknan den baranka. Ta bisá ku e loranan di baranka ta biba mas tantu ku e loranan nasé den tronkon di palu, mayoria bes palunan di wayaka, sia òf palu di lora.

Den pasado lora tabata barata. Ku 25 florin kaba por a kumpra un lora, pero despues e preis a subi gradualmente, segun e demanda pa lora tabata krese. Hopi yu di lora saká for di neishi (na Kòrsou ta bisa nèshi) a resultá na Kòrsou. E transporte tabata sosodé mayoria bes ku barku, pero asta ku avion tin hende sa hiba lora di kontrabanda Kòrsou, pasobra riba e transporte aki sí tabatin kontròl.



Efrain Gonzalez, eksperto den sakamentu di lora for di neishi. El a operá den mondinan di Slagbaai, Washington, Onima, Brazil i Labra, asta Bolivia i Colombia.

Pa evitá ku e yunan di lora tabata grita i reda e 'kontrabandista' nan sa muha e paranan aki, loke tabata yuda hopi tambe.

Efrain semper a konsiderá kuementu di lora den neishi komo su trabou, su entrada. Te promé ku el a muri ainda e tabata kòrda e neishinan, pero e no por yega na nan mas, debí ku e no por move manera ántes. Efrain por a yega na e sitionan di mas peligroso den baranka pa kue yu di lora for di neishi.

Echo ta hasi un yamada na tur boluntario i persona ku ke duna un man pa asistí djarason awor, 22 di yüli pa 17:30 na Dospos pa un atardi di informashon. Durante e enkuentro lo duna splikashon kon henter e proseso ta bai i kiko tur mester tene kuenta kune na momento ku bai konta neishi i lora.

E konteo mes lo tuma lugá djasabra 25 di yüli. Pa registrá òf kualke otro pregunta por manda un mail na echobonaire@gmail.com. E famia di Echo ta konta ku sosten di tur hende.

Religion na Boneiru 17



Kèrki Rincon

Despues di algun bishita ku Domi van Essen a realisá na Rincon, finalmente djadumingu 12 di yüli 1932 15 habitante di Rincon i Playa Grandi, registrá komo katóliko, a bishitá un sirbishi anochi na Kèrki di Playa. E hendenan aki no a papia nada di nan plan. Nan no a bisa ni nan famianan nada.

Den analnan di Iglesia Protestant ta skirbí ku no masha tempu promé ku esaki a sosodé, ya kaba por a nota ku algun hende katóliko di Rincon a bira protestant. Desunionnan personal i lokal relashoná ku kestionnan di entiero, e foles i e sosiedat di entiero San Antonio de Padua na Rincon, a pone ku un situashon di tenshon a bin eksistí entre pastor i un grupo di kreyente katóliko.

“Despues di e sirbishi anochi na Kèrki Protestant na Playa, e hendenan di Rincon a duna di konosé nan deseo pa afiliá na Iglesia Protestant. Un di nan a pone su kas disponibel pa tene sirbishi na Rincon. E persona aki tabata Silvester Beaumont. Tabata na su kas, situá den e parti pabou di Rincon, ku e promé sirbishi protestant a tuma lugá. Domi Van Essen tabata bishitá Rincon regularmente pa instruí e protestantnan aspirante den e prinsipionan di e religion aki”, Johan Hartog a skirbi den su buki ‘Bonaire - Van Indianen tot Toeristen’.

Último Sena

Dia 21 di ougùstùs pa promé bia tabatin un sirbishi di ‘Último Sena’ na kua e hendenan di Rincon a asistí. Nan kantidat dia 31 di òktober 1932 a subi yega te 35.

Komo ku tenementu di sirbishi religioso den un kas tabatin su opheshonnan grandi, a disidí di traha un iglesia chikitu na Rincon. A risibí hopi yudansa, te asta di algun lodge di mazònnan di Kòrsou. E yudansa tabata den forma di plaka i material. E protestantnan nobo, bou di guia di Abraham (Bambam) Neuman, a traha riba e edifisio. Gezaghebber Herman Schotborgh a pone e promé piedra riba dia 22 di febrüari 1934.

E bendishonamentu di Kèrki na Rincon a tuma lugá riba dia 27 di mei 1934. Domi Van Essen tabata enkargá ku e tarea aki huntu ku Domi Carel Milet de St. Aubin di Kòrsou.

Na 1947 e Kèrki di Rincon a haña bankinan nobo.

Segundo Guera Mundial

Segundo Guera Mundial a trese un kantidat di persona Boneiru pa keda interná den un kampamentu na Playa Pariba. Tabata alemannan ku tabata biba riba e islanan ABC na momentu ku guera a kuminsá. Tambe tabatin otro personanan konsiderá komo peligroso pa Estado, manera Medardo de Marchena.



Julie (Shon Di) Hellmund, desde 1923 organista di konseho di iglesia, tabata tradusí e predikashinan aki for di hulandes pa papiamentu spesial pa protestantnan di Rincon.

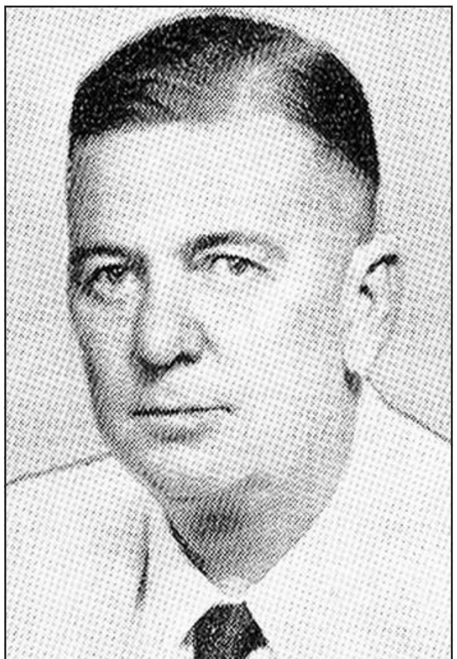
Hopi di e personanan será den e kampamentu aki tabatin mester di kuido pastoral. Otronan tabatin mester di yudansa finansiero. Iglesia Protestant di Boneiru a pèrkurá pa esaki, ku yudansa risibí tambe di e komunidatnan di e otro islanan.

Na luna di òktober 1940 e internadonan hudiu den e kampamentu a dirigí un petishon na konseho di iglesia pa nan por a selebrá Yom Kippur den Kèrki. Asina e selebrashon aki a tuma lugá na 1940.

Na luna di aprel 1946 Domi Aaldert van Essen a bandoná su funshon, komo ku el a yega edat pa bai ku penshun. E tabatin 68 aña. Dia 18 di desèmber 1953 el a muri na edat di 76 aña na Hulanda. E tabata un di e dominan mas importante ku Iglesia Protestant a konosé den su historia i ku a keda hopi tambe den e funshon aki.

Papiamentu

Di akuerdo ku historiadó Hartog, un difikultat ku a presentá den edifikashon di komunidat protestant di Boneiru, spesialmente na Playa, tabata e diferensia grandi den desaroyo spiritual i intelektual entre e miembronan di e komunidat, tambe e falta di sufisiente konosementu di idioma hulandes.



Gezaghebber Herman Schotborgh a pone e promé piedra riba dia 22 di febrüari 1934.

Na Rincon e situashon tabata diferente. Tur e miembronan tabata di e mesun nivel sosial i e sirbishinan tabata tuma lugá na papiamentu. Mayoria di e protestantnan di Rincon (inkluyendo Playa Grandi) ta miembro di e religion aki di propio eskoho, miéntras ku esnan na Playa tabata protestant dor di nasementu, den sentido ku nan a nase den un famia ku e religion. Esnan ku a skohe pa bira protestant tabata benefisiá e bida dje komunidat di Rincon.

E sifranan ta ilustrá esaki bon. E komunidat protestant di Playa masoménos na aña 1955 tabata konsistí di 60 miembro, di kua masoménos 10 pa 25 tabata bishitá e sirbishinan fiel. Di e alrededor di 50 miembro na Rincon entre 20 pa 35 tabata bishitantenan fiel di sirbishi.

Biniendo bèk riba e idioma, e dominan ku a traha na Boneiru, spesialmente despues ku a funda e komunidat di Rincon, mester a trata na prediká tantu na hulandes komo na papiamentu. Sigur na Rincon e predikashinan mester a sosodé na papiamentu, miéntras ku na Playa tabata prediká na hulandes.

Na 1934, nèt promé ku a habri Kèrki na Rincon, Domi H.W. Eldermans a skirbi ku tabata hopi nesesario pa e dominan ku bai traha na Boneiru dominá papiamentu. Tabata bou di Domi Jan Arend Fricke ku papiamentu a kuminsá drenta Komunidat Protestant di Boneiru.

Domi Fricke

Domi Fricke, kontrario na mayoria di su predesesornan, tabata un predikador akadémikamente eduká di Iglesia Reformá Hulandes. Dia 15 di yüni 1947 el a hasi su entrada na Boneiru. Un siman despues kaba, dia 22 di yüni, e tabata prediká na Rincon na papiamentu. Desde e tempu ei tur djadumingu e predikashinan mainta na Rincon tabata na papiamentu i esnan anochi na Playa na hulandes. Sra. Julie (Shon Di) Hellmund, desde 1923 organista di konseho di iglesia, tabata tradusí e predikashinan aki for di hulandes pa papiamentu, miéntras ku e tabata siña Fricke pa hasi e pronunsiashon korekto den e idioma aki. Algu ku tantu Domi Fricke komo miembronan di e komunidat tabata apresiá hopi. E esposa di Fricke tambe tabata hopi aktivo i a kuminsá ku un “skol di djadumingu” (Zondagschool), un aktividat konosí den religion protestant.

Mesa pa Rincon

Na luna di mart 1948 Kèrki na Rincon a haña un mesa permanente di último sena. Den e último lunanan di aña 1948 Domi Fricke a kuminsá ku un publikashon kada dos siman yamá ‘Luz di Evangelio’. E publikashon aki a keda sali te na aprel 1953, ora ku pa motibunan tékniko (e mashin di stènsel a daña i no por a haña piesa) mester a stòp kuné. Desde e tempu ei a kuminsá ta distribuí na Boneiru e publikashon “Eenheid in Verscheidenheid”, den kua tabata aparesé tambe artíkulonan na papiamentu i ingles.

Masoménos di 1948 pa 1952 hopi hende muhé di e islanan ingles den Caribe tabata traha na Boneiru komo kriá di kas. Mayoria di nan tabata metodista òf miembro di gruponan manera “Evangelische Broedergemeente”, gruponan ku no tabatin un iglesia na Boneiru. P’esei tabata tene un sirbishi na ingles un bia pa luna spesialmente pa e damanan aki den Kèrki di Playa.

Na 1949 Iglesia Protestant di Boneiru a saka un buki di kantika na papiamentu. Mayoria di e kantikanan aki tabata tradusí pa Domi Fricke di hulandes pa papiamentu, kende a kuminsá ta tene tambe kada pasa dos siman un predikashi kòrtiku na papiamentu na Playa. Tambe a sali un buki di katisashi na papiamentu, alabes un historia bíbliko di Tèstamènt Nobo.



BA

Ántayera, djadumingu, m'a dal un bon bembe na kas di Iris Semeler. Su ruman Glenda tambe tabata presente. Basta dia sin kome bembe. Un di nos berduranan ku ta krese masha fásil. Den nos kurá di kas tabatin ántes hopi bembe ku mi mama tabata piki pa kushiná, stoba, meskos ku warmus òf spinazi. Lástima ku hopi hende di awendia, e generashon mas hóben, no konosé bembe.

***

Bembe ta un berdura elogiá na tur parti di mundu, na tur idioma, pa su balor nutritivo. Na hulandes e ta konosí komo 'postelein'. Si bo bai puntra Shon Google bo ta haña masha hopi informashon. Por ehèmpel lo bo lesa entre otro: "Postelein beschikt verrassend genoeg over meer omega3 vetten dan visolie. Postelein is de groente met het meeste omega3 vet van alle groenten. Dit geldt vooral voor zomerpostelein, want winterpostelein bevat iets minder voedingsstoffen. Het eten van postelein was vroeger heel gewoon maar is na de Middeleeuwen in onbruik geraakt. Tegenwoordig is het weer helemaal in om postelein te eten."

***

Bon mirá, bo no mester planta bembe mes. E mata aki ta nase i krese tur kaminda. Asta bo por konsider'é komo un mata shimaron. Na e plantashon di 'Bon Tera' e ta krese tur kaminda. Promé nan no tabata hasié, pero último tempu aki el a bira un dje produktonan ku nan ta bende na Bon Tera. Bo por haña mata kumpra tambe.

***

Biniendo bèk riba Iris, si tin un hende spesialisá den e arte di kushinamentu krioyo esei ta Iris. Por ehèmpel e ta spesialisá den hasamentu di kabritu. No kabritu stobá. E ta prepar'é meskos ku mi mama sa hasié. Mi tambe a siña hasié meskos ku Iris, pues meskos ku mi mama. Ina di Chaparal tambe a yega di duna mi e sekreto aki promé ku el a fayesé. Chaparal ta e úniko restorant ku tin kabritu hasá na e manera tradishonal.

***

Un berdura krioyo ku tampoko mi no ta mira ku nan ta us'é mas ta kalalú. Tambe tabata krese gewon den nos kurá di kas. Te ainda por mira kalalú na krese hopi kaminda. Ta matanan ku nos mester trese bèk den nos kushina.

***



EDITORIAL

Falta di transparensia di OM!

Echo ta ku tur hende por faya. Den nos sistema di hustisia tambe. Abogado por faya, fiskal por faya i asta hues por kometé eror, loke ta lamentabel, pero komprensibel. Ta hende nan ta i hende por faya.

Ministerio Públiko (OM) sinembargo na Boneiru ta fayando demasiado. Dos siman pasá djarason tabata un dia ku OM a faya asina tantu, poniendo ku asta un sierto momentu e hues di turno a reakshon iritá i na su manera a rébusak fiskal pa fayonan den práktikamente tur kas ku tabata riba ròl e dia ei.

Un persona di Extra, Boneriano i Bonairekrant, tabata presente i a tuma nota kon tur kos a bai. Entretantu nos koleganan di Bonairekrant a komprondé ku di parti Ministerio Públiko lo no bini ningun reakshon rondó di e partikularidatnan aki

Ta di lamentá ku no ta bai bin niun reakshon òf a lo ménos primintí mehorashon pa loke a bai robes. E seshonnan di korte ta públiko, pues erornan di parti Ministerio Públiko tambe. Tokante orígen di e fayonan, sigur OM mester ta mas transparente.

Awor e prèt ta bini. Ministerio Públiko, di mes na un manera suphetivo, a bira ta hunga ròl di prensa. Ta saka komunikado relatando sierto kasonan. Pero ta trata di kasonan ku ta kumbiní OM. Si nan mester pèrdè un kaso, esaki sí nan no ta menshoná. Sí ora ku korte duna un veredikto ku ta kai den nan kaya.

Ta di spera ku Ministerio Públiko ta bai wak su mes kritiko pa evitá fayonan asin'aki den futuro. E no ta kumbiní. Ademas, reakshoná ora prensa pidi komentario. Ironia ta ku ora no pidi komentario, ta reklamá ku prensa no ta ophetivo, pasobra no a buska reakshon di doño di kurpa. Pero awor ku ta pidi reakshon di 'eigenaar van het lichaam', ta bisa ku no mester fèrwagt reakshon! No por tòg?!

Akshon di trahadónan no tabata kontra BOPEC

KRALENDIJK – E akshon ku personal di staf i personal di labor di BOPEC a tene djabièrnè último, no tabata un akshon kontra e kompania. USIBO, huntu ku FEDEBON i BPWU, ta refutá i rechasá e ponensia. E tabata pa un kousa, esta tene BOPEC habrí. Asina USIBO ta trese dilanti den su boletin informativo di e siman akí. E boletin aki ta dediká partikularmente na BOPEC.

USIBO ta kuminsá na gradisí e trahadónan di BOPEC pa e union ku nan a demonstrá djabièrnè último. Segun USIBO, nan tabata e ehèmpel bibu kon por usa derechonan fundamental humano ankrá den konstitushon den un forma sivilisá, pero determiná pa logra un meta adelantá poné. "E derecho di ta organisá den un sindikato tabatin un tinta históriko, ora ku komunidat por a eksperensiá personal di staf i personal di labor huntu den union komo ruman marcha huntu pa un kousa. esta tene BOPEC habrí, pa nos di awe, pero tambe pa esnan di mañan. E derecho di manifestá den un forma pasífiko uní den un pensamentu i un meta, a demonstrá di ta muchu mas efektivo ku usa violensia. Esaki ta hasi e trahadónan aun mas heroé ora ku nan a sakrifiká nan dia pa un kousa ku ta mas haltu ku esun di nan, esta tene BOPEC habrí pa ekonomia di Boneiru" e boletin informativo ta trese dilanti.

Den patio di Bestuurscollege Remy Ellis, representando e staf, a supliká gezaghèber komo tata di Boneiru pa huntu ku su gobièrnu hasi tur esfuerso pa tene BOPEC habrí. Mavis Abrahams presidente di USIBO a ekspresá, lesando e manifesto, un mensahe, esta tene BOPEC habrí. E damita yu di un trahadó di BOPEC a gradisí tur esfuerso hasí te awor pa tene BOPEC habrí i a pidi pa sigui hasi esfuerso pa tene BOPEC habrí, pa nan generashon mañan tambe por bin gana nan pan di kada dia na BOPEC. Finalmente Gezaghèber a konfirmá ku nan intenshon komo gobièrnu ta pa tene BOPEC habrí.

Pues tabata un gesto noble di henter komunidat pa tene e kompania habrí, e boletin informativo di USIBO, firmá pa su sekretario, Norwin Willem, ta konstatá. No por a skucha ningun zonido di e trahadónan en kontra di BOPEC. Pa tal rason tambe despues di e manifestashon a hasi un yamada riba e trahadónan pa reanudá na trabou normalmente, lokual nan a hasi tambe.

Aksidente

KRALENDIJK -- Den mardugá di 17 pa 18 di yüli 2020 un outo a aksidentá kontra di un kurá. For di e deklarashon por saka ku e shofùr di e outo a bai trata di pasa un otro outo i a pèrdè kontrol di e vehíkulo. E shofùr no tin reibeweis válido.



INDUSTRIA PEROLERO (01)

45 Aña Bonaire Petroleum Corporation

45 Aña di BOPEC; INDUSTRA DI ZETA

Bonaire Petroleum Corporation (BOPEC) ta hopi den notisia último tempu. Trahadónan a manifestá kontra e posibel seramentu di BOPEC, debí na problemanan ku a akumulá, hinkando e kompania den un situashon prekario. Pero na luna di sèptèmber awor BOPEC lo kumpli tambe 45 aña ku el a habri. No tin momentu mas apropiá pa BONERIANO dediká atenshon na historia di e kompania aki den un seri di artíkulo.

Boneiru na 1972

Na fin di aña 1972, e aña den kua a kuminsá negoshá ku e grupo di Northville Industries pa establesé un terminal petrolero na Boneiru, e isla aki tabata konta ku 8.181 habitante, repartí den 4001 hòmber i 4180 hende muhé. Esaki tabata 0,4% ménos ku e aña anterior, 1971, na fin di kua aña poblashon di Boneiru tabata konsistí di 8.212 persona.

Aña 1972 a karakterisá su mes komo un aña ku hopi aktividat den mundu di konstrukshon. Ku yudansa finansiero di Hulanda i Merkado Komun Oropeo (EEG) a terminá konstrukshon di sinku skol, miéntras ku a funda kuater sentro di bario. Den e mesun aña ei ademas a kuminsá ku konstrukshon di shen kas di pueblo, miéntras ku trabounan a kontinuá pa restorá e anterior residensia di Gezaghebber, pa asina a keda konbertí den ofisina di Gobièrnu di Boneiru.

Un otro logro importante den 1972 tabata ku a kompletá modernisashon di e waf di Antilles International Salt Company na Saliña (AISCO), loke a inkluí instalashon di un sistema moderno pa karga barkunan ku salu. Den e segundo mitar di aña 1967 a kuminsá ku konstrukshon di damnan na Saliña, loke kasi a keda finalisá na 1972. Tabata falta solamente pa kompletá algun kristalisadó di salu.

Tabatin tambe den e aña ei basta aktividat den haf di Kralendijk, na unda e kompania italiano Eneca tabata konstruyendo un waf nobo. E trabounan a kuminsá na 1971 i a kontinuá na 1972.

Na 1972 a terminá ku konstrukshon di un karetera ku tabata krusa den e anterior plantashi Lima pa Sorobon.

Mas proyekto

Otro proyekto kompletá na 1972 tabata ekstenshon di e pista di aterisahe di Aeropuerto Flamingo. A ekstendé e pista aki ku 320 meter, di manera ku el a bira 1.750 meter.

Produkshon na e fábrika tekstilero di CAMBES a oumentá na 1972, despues ku den e aña promé tabatin sierto stagnashon. Tabatin un oumento di produkshon di masoménos 22% te alrededor di fl. 1.180.000,--, kompará ku fl. 965.000,-- den e aña anterior. Esaki a pone tambe ku e personal di CAMBES a subi den e aña ei di 136 pa 141 trahadó.

Turismo tambe a konosé kresementu na aña 1972, esta di 5.573 te 8.067, anto esaki den un situashon kaminda Hotel Bonaire tabata for di operashon durante mitar aña.

Konstrukshon di kas di tantu di parti di hendenan lokal komo pa akomodá trahadónan estranhero sí a bai atras na 1972. Aparentemente no tabatin demanda mas pa kas den e sektor aki.

Banda di Antilles International Salt Company (AISCO), e kompanianan ku tabata krea basta trabou na Boneiru tabata Radio Nederland Wereldomroep (RNWO), Trans World Radio (TWR), CAMBES, e kompanianan di Gerharts i hotèlnan lokal.

Banda di esaki tabatin Gobièrnu di Boneiru i Gobièrnu Sentral. Por ehèmpel por menshoná ku RNWO tabatin 31 antiano empleá, miéntras ku e famianan di TWR na Boneiru tabata konsistí na 1972 di 165 persona.

Turismo

Proyektonan partikular den ehekushon na 1972 tabata Belnem, pero e proyekto aki no tabata mashá importante pa e isla. Na 1966 a kuminsá ku e proyekto, ku tabata enserá konstrukshon di kas den e área pa nort di Punt Vierkant. Pero desde tempu ku a inisiá ku e proyekto ta solamente dos kas a traha na 1972, loke a pone Gobièrnu di Boneiru konkluí ku atraves di añanan e proyekto a bin haña mas bien un karakter di spekulashon ku tereno.

Banda di e proyekto di Belnem, inisiá pa Harry Belafonte i Maurice Neme, Boneiru tabatin mala suerte ku mas proyekto. Aki mester menshoná e proyekto di Hotel Sorobon.

Na 1970 e kompania Host of Bonaire N.V. a haña e derecho di èrfpagt riba e tereno na Sorobon ku e hotèl "den konstrukshon", pero no a hasi nada ku e proyekto. Na 1972 el a keda meskos ku dia ku a stòp ku konstrukshon di e proyekto aki den e segundo mitar di añanan sesenta. Sí ta asina ku a inkluí Host of Bonaire N.V. bou di e konsorsio konosí di Westinghouse, pero esaki tampoko a kondusí na resultadonan positivo pa loke ta trata e proyekto hotelero.

Hotel Bonaire tambe den e aña 1972 ei tabata den problema finansiero serio. E hotèl tabata den estado di bankarota i a firma un akuerdo provisorio di kompra ku un grupo merikano. Plannan pa ekspandé e hotèl aki ku 40 kamber, alkansando 100 kamber, na fin di 1972 tabata den un estado avansá.

Flamingo Beach Hotel na 1972 a pasa den man di e kompania N.V. Hotelmaatschappij Kralendijk, ku a renobá algun bùngalo kompletamente i tambe a restorá e edifisio prinsipal.

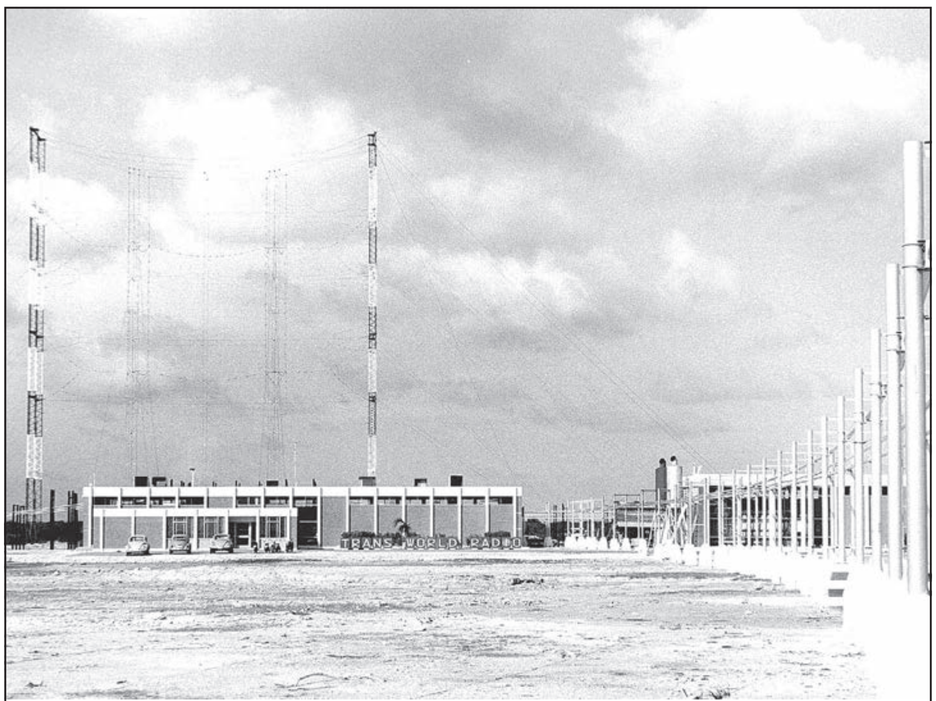
Banda di salu, na 1972 te ainda tabatin eksportashon di sentebibu, pero esaki tabata disparsiendo, anke ku den e aña ei tabatin un kresementu kompará ku e aña anterior. A eksportá na 1972 2.082 kilo di sentebibu, kompará ku 745 kilo e aña anterior. Na fin di aña 1967 Grontmij N.V. a publiká un rapòrt titulá 'De Rehabilitatie van de aloë-cultuur', pero na 1972 ainda no a duna ehekushon na esaki, tampoko na un rapòrt trahá na sèptèmber 1970 pa un tal H. Schütz.

Abandono di kunuku

Un detaye interesante tambe ta ku na 1972 pa último bia a eksportá kabritu bibu for di Boneiru. A eksportá solamente 3 kabritu (na 1971: 59). E aña ei no a



Apertura di AISCO, kompania di salu, a aliviá situashon un tiki.



Trans World Radio i RNWO tabata sòru pa algun kupo di trabou.



Hotel Bonaire tambe den e aña 1972 ei tabata den problema finansiero serio. E hotèl tabata den estado di bankarota i a firma un akuerdo provisorio di kompra ku un grupo merikano.

eksportá karné mas, siendo ku e aña anterior a eksportá 58 di e animalnan aki. Motibu di esaki ta ku kunukeronan a kuminsá pèrdè interes pa krio di kabritu, di manera ku tabata bende e animalnan disponibel solamente riba merkado lokal. E kantidat di kabritu a baha.

Sentebibu òf álue, otro produkto di eksportashon, tabata kayendo den otro. Kimadónan di karbon a kuminsá bira ménos.

Boneiru tabatin tambe eksportashon di piská pa Kòrsou den e aña ei (1972), pero esaki tabata difísil pa registrá, komo ku e piskadónan mes tabata hiba nan piskánan bai bende na Kòrsou. Duana no por a kontrolá esaki. Tabatin sí plannan pa modernisá peskeria na Boneiru. A plania konstrukshon di dos boto di piskadó moderno, pero na 1972 ainda no por a kuminsá traha nan, manera tabata planiá.

Desempleo

Komo ku na 1972 diferente proyekto ku tabata den ehekushon na Boneiru a terminá, por a nota ku desempleo a subi na 407 persona ku tabata buskando un trabou. E aña anterior, esta 1971, tabata trata di 300 persona sin trabou. P'esei Gobièrnu di Boneiru tabata kontentu di por a anunsiá den su relato anual di 1972, ku nan a kuminsá negoshashon ku un kompania merikano pa konstrukshon di un terminal petrolero riba e isla aki. Na fin di 1972 ainda e investigashonnan, pa mira si e proyekto aki tabata ekonómikamente faktibel, tabata tumando lugá. Realisashon kompletu di e plannan di e grupo merikano lo a krea algun shen puesto di trabou i pa e motibu ei so kaba lo a bira di nifikashon grandi pa ekonomia boneriano.

Westfall

Den e añanan ei Howard Westfall tabatin un soño. E tabata soña di un isla ideal den Karibe na unda e kompania pa kua e tabata traha, Northville Industries Corporation, lo por a establesé un terminal petrolero i un refineria. Pasobra t'esei tabata e intenshon original: un terminal i un refineria. Huntu ku algun otro funshonario di e kompania Northville Industries Howard Westfall den kuminsamentu di añanan setenta di siglo pasá a kuminsá ta nabegá ku e yate di bela Kanaloa. E yate di bela di dos mast tabata sumamente luhoso. E esposa di Westfall tabata Helen. Asina e yate Kanaloa a yega Boneiru un dia i mesora Westfall a sinti ku riba e isla aki e plannan di Northville mester por realisá.

Westfall i su hendenan a kuminsá ta hasi kontakto i lòbi serka polítikonan boneriano, pa asina fula tera pa mira kon nan tabata pará enfrente e posibel plannan pa establesé un refineria i terminal petrolero na Boneiru. Den e tempu ei e partidonan ku tabatin kos di bisa riba e isla aki tabata Partido Obrero Boneriano di Broertje Janga, Partido Patriótico Boneriano di Rudy Ellis i Partido Progresista Boneriano Uní di Charles Beukenboom i José Maria Frans. Partido Demokrátiko Boneriano di Toon Abraham tabata den oposishon.

Naturalmente e polítikonan na mando e tempu ei tabatin oido pa e plannan di Westfall i su grupo. Un refineria i un terminal di petroli porfin lo a bai trese empleo i progreso pa Boneiru, meskos ku Kòrsou i Aruba a konosé, na unda tabata establesé e refinerianan di respektivamente Shell i Lago.

Den e époka ei e industrianan mas importante pa Boneiru tabata Antilles International Salt Company (AISCO) i e fábrika tekstilero CAMBES, Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) i algun hotèl, di kua esnan mas grandi tabata Hotel Bonaire i Flamingo Beach Hotel. Tabata den e tempu ei ku pokopoko a kuminsá promové Boneiru komo un destinashon pa turistanan sambuyadó. Entre otro a bini ku un lei pa prohibí tiramentu di piská ku harpun, den intentonan pa mantené e bida bou di laman rònt di e isla aki komo un atrakshon turístiko.

Den e tempu ei Boneiru tabatin un desempleo di 20%. Gobièrnu pa e motibu aki mester a hasi uso di un sistema di trabou temporario pa krea trabou pa esnan desempleá, miéntras ku mester a duna hopi hende tambe ònderstant pa kumpli ku nan nesesidatnan básiko.

P'esei, na momentu ku Westfall a kuminsá ta frekuentá Boneiru i a laga komprondé ku e tabata en buska di un isla apropiá pa pone un refineria i terminal petrolero, e gobernantenan di e isla aki a habri orea hanchu i for di kuminsamentu a primintí tur forma di koperashon pa realisá e proyekto.

(TA SIGUI DEN EDISHON DI DJARASON)



Howard Westfall durante bishita na Boneiru.



Produkshon di sentebibu na 1972 práktikamente a disparsé.



Na 1972 ya no tabatin eksportashon mas di kabritu pa Kòrsou.

Fin di luna yegando si siguridat di salario

No ta eksluí akshonnan severo na BOPEC

KRALENDIJK – Te ainda, faltando apénas un siman pa e trahadónan di BOPEC risibí nan pago di luna di yüli 2020, ainda no tin ningun garantia ku esaki lo bai tuma lugá. Asina USIBO ta publiká den su boletin informativo di e siman akí. Esaki ta trese kuné ku e ora ei si ta surgi un situashon ku mester bai atendé ku e doño di trabou, esta BOPEC komo tal, segun USIBO. USIBO no ta ekskluí ku lo bin akshonnan severo.

Pa informá e trahadónan un bia mas di e situashon, despues di a marcha djabièrnè mainta pa tene e kompania habrí, ayera mainta a tene un reunion di informashon na porta di BOPEC. Na e reunion ei konhuntamente lo a determiná kiko lo ta e siguiente pasonan ku mester bai tuma. USIBI ta sigurá ku di su parti lo konsehá para fuerte huntu i mustra awor ku e situashon ta asina serio, ku mester bai buska drechi di e derechonan di e trahadó i su famia ku tur medionan ku ta na nan disposishon, inkluyendo akshonnan severo.

USIBO: "No por hunga ku interes di hende di e forma aki. Naturalmente ta trahadó ta disidí. P'esei un yamada pa nos kontinuá huntu den e lucha aki, huntu den pensamentu, huntu den e meta ku nos a pone dilanti i ku determinashon fuerte. Nos lo bai move shelu i tera i nos lo tin viktoria."

E vibrashon positivo ku e union i solidaridat di djabièrnè a manda, tantu aki komo pafó di Boneiru, segun USIBO, tabata un señal fuerte i a pone esnan responsabel tembla i realisá ku awor si ta basta. Mester bin mesa i bin ku solushon duradero pa tene BOPEC habrí i asina garantisá kuponan di trabou awor, krea kuponan di trabou nobo pa awor i den futuro i aportá 'en grande' na ekonomia di nos isla.

A.F.B.W. 53 aña

Mas establesimentu i negoshinan ta sigui partisipá na e kampaña di pas di miembresia di AFBW.

Health Fitness Center Bonaire

Health Fitness Center Bonaire tambe ta mira e importansia pa hasi fitness i tene e kurpa den kondishon.
HFC Bonaire ta duna un deskuento formidabel di 45%, traha bo grupo òf si bo ta preferá bo so tambe ta bon, miembronan di AFBW ban hasi e parti di gym i fitness pa tene kurpa salu.
Propietario sr. Ron Soechit i manager Christel Engels ta wardabo.
AFBW ta yama danki na propietario sr. Ron Soechit pa mustra su aporte pa e proyekto aki i pa nos miembresia.
Riba e portada por mira na momentu ku un miembro ta duna e pas di simbóliko na e manager di Health Fitness Center Bonaire, yùfrou Christel Engels huntu ku un miembro di AFBW i un delegado di e organisashon Fundashon Mariadal.

Famoso Supermarket

Komunidat Chines ta partisipá den e proyekto di pas pa miembresia di AFBW, kumprando na Famoso Supermarket, bo ta haña 10 % di deskuento.* (tin kondishon nan mara na esaki). Pasa i hasi bo kompra nan na Famoso Supermarket.
AFBW ta yama danki na propietario Sr. Xu i su yu Carolina i Diego, pa mustra nan aporte pa e proyekto aki i pa nos miembresia.
Riba e portada por mira na momentu ku un miembro ta duna e pas di simbóliko na e managernan di Famoso Supermarket, yùfrou Carolina i Sr Diego huntu ku un miembro di AFBW i un delegado di e organisashon Fundashon Mariadal.

Karels Beach Bar

Karels Beach Bar tambe tei, propietario sr. Karel Visser, a tuma e proyekto ku dos man habri e ta mira e importansia, pa tipo di proyekto nan asina ki.
Pasa i saboria alugu di kome i bebe riba e pier disfrutando di nos laman den aire liber.
Karels Beach Bar ta duna 10% riba bo kompra.
AFBW ta yama danki na propietario sr. Karel Visser, pa mustra su aporte pa e proyekto aki i pa nos miembresia.
Riba e portada por mira na momentu ku un miembro ta duna e pas di simbóliko na e manager di Karels Beach Bar, Mener Don huntu ku un miembro di AFBW i un delegado di e organisashon Fundashon Mariadal.

Mtech Electrical Supplies Bonaire

Mtech Electrical Supplies Bonaire ta bai duna tur miembro di AFBW uzando nan pas di miembresia un deskuento di 20% riba bo kompra nan hasi na Mtech Electrical Supplies Bonaire, pasa i hasi bo kompra i disfrutá di bo deskuento.
AFBW ta yama danki na Manager Karan Khanna pa mustra su aporte pa e proyekto aki i pa nos miembresia.









Mester tuma medidanan lokalmente

Krema solar ta yuda oumentá daño na refnan di koral

KRALENDIJK -- Refnan di koral ta bou di preshon rònt mundu, kousá pa oumentu di temperatura di awa di laman, e deterioro di e kalidat di awa di laman, malesanan i 'asidashon'. Resientemente un preshon nobo a bini aserka, esta presensia di nivel haltu di filter di UV den e awanan na kosta, kousá pa uso di krema solar ku landadónan ta usa. Estudionan hasí ta enfatisá ku ta importante pa tuma medidanan lokalmente. Asina Caribbean Nature Alliance's (DCNA) ta trese dilanti den un komunikado.

Den añanan tras di lomba, a detektá ku e filternan di UV ku tin den krema solar, a oumentá gradualmente den laman na kosta. Den un estudio resien ku sientífikonan di Wageningen University & Research (WUR) a hasi, nan ta yega na e konklushon ku tin indikashon ku e filternan di UV ta sigui debilitá koralnan, i ta sòru ku temperatura di awa di laman ta subi. I pa motibu di keintamentu global ta sigui kousa daño na koralnan. Den un laboratorio e sientífikonan ei a hisa e temperatura di awa den e baki di dos tipo di piedra di koral di 26 grado pa 33 grado Celsius, pa imitá e efekto di kambio di klima. Ademas, nan a agregá filter di UV, Oxybenzon, na e awa. E nivelnan di e Oxybenzon tabata basá riba e nivelnan reportá ku e laman na kosta di Boneiru ta kontené.



Rif di koral (kortesia di: Y.+T.)

Pa mas di seis siman nan a investigá e koralnan. "E tabata algo úniko," Diana Slijkerman di Wageningen Marine Research a bisa. "Normalmente e investigashonnan di strès ta dura kòrtiku, pero e eksposishon króniko akí na un konsentrashon abou di un supstansia dañino, a duna nos e oportunidat di imitá e situashon manera tin den naturalesa mas mihó posibel."

A resultá ku e efekto di oumentu di temperatura ta esun ku ta afektá salú di koral mas, pero e resultadonan ta duna un indikashon tambe ku krema solar tambe ta hasi e daño mas grandi ainda pa e koralnan. Slijkerman: "Awa di laman kayente ta e malechor mas grandi, pero ta parse ku algun tipo di koral ta haña un gòlpi èkstra dor di nan eksposishon na Oxybenzon".

E estudio akí ta enfatisá importansia di medidanan lokal. "E problema mayó ta e kambio di klima, pero lokalmente por influensiá esaki masha tiki", Slijkerman ta splika. "Pero e kalidat di awa si bo tin lokalmente den bo mes man." Ademas por skohe tambe pa krema solar sin Oxybenzon, ku ta mas 'amabel pa koral' i usa esaki por lo ménos 30 minüt promé ku bai landa òf usa pañanan protektor. Ademas no ta bai solamente pa poulushon dor di krema solar, pero tambe por ehèmpel dor di laga awa di shushi kore bai i eroshon.

Muchanan ta siña tokante biahamentu





Durante fakansi grandi tur mucha di grupo 1 te ku 8, tin e posibilidat, hasiendo uso di 'Buki di Prèt' pa tira un bista na aeropuerto. Esaki por riba tur djárason. Koninklijke Marechaussee (KMar) ta konta nan tokante biahamentu, pasport i kontrol di pasport. E muchanan ta risibí nan propio 'pasport di mucha'. Nan por pidi KMar pa stèmpel e pasport akí na komienso i na final di e rekorido.

Dushi tempu bieu



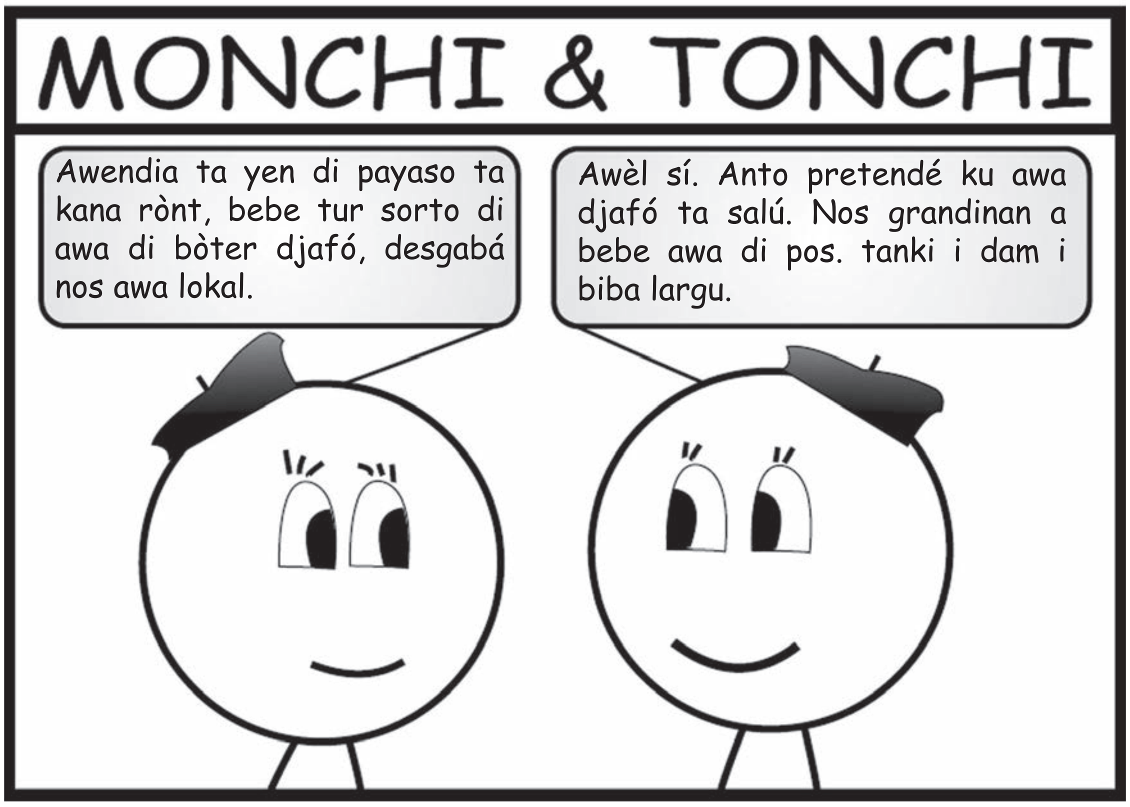
Papa de Jongh na entrada di e kueba di Fontein, for di unda pa añanan kaba awa ta kore. Papa tabata un persona bon konosí na Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 21 Yüli 2020

12:00 Herensia:
Philomena Beaumont-Janga
13:00 Aki Boneiru:
DS Dansschool-The Future
14:00 Herensia:
Luis Guerrero Santine
15:00 BAPA:
Kor Flor di Koromoto
16:00 Herensia:
Frans Jozef Inocentius
Booi parti 2
17:00 Aki SXM:
Jai Havisser parti 2 'Saka Pastor'
18:00 Herensia:
Jolanda Wiel
19:00 BAPA:
Gibi Bomba
20:00 Herensia:
Samuel Giberts 'Ibi'
Seraus Parti 2
21:00 Programa:
Religion
23:30 Programa:
Puerto Latino

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hendenan di Boneiru

PÒLI



Esaki ta Johannes Policiano Angela, nasé na Boneiru dia 20 di aprel 1893. Su nòmber di kariño tabata Pòli i e tabata biba na e kas situá pariba di Progreso Supermarket, otro banda di Kaya Korona.

Pòli tabata un di e yunan di e legendario Lulu di Antriol. Lulu (Lucia) Angela tabata kasá di Johans Angela i nan tabata biba den Antriol Nort, na entrada di Den Stashi.

Un di e ruman muhénan hopi konosí di Pòli tabata Maria, kende a traha hopi aña komo vitó (supervisor) den e kunuku Leewarden di José Marten na Tra'i Montaña. Nan tabata yam'é Maria Vitó. Masha tiki bia bo tabata topa ku un hende muhé den e posishon di vitó.

E famia Angela aki tabatin kunuku banda di Seru Angola. Ta bisá ku e nòmber Angola ta bini tambe di e famia Angela, debí na un suseso ku a yega di tuma lugá ku kimamentu di karbon ei banda. Nan tabata kima karbon sin pèrmit, pero polis no por atrapá nan nunka. Despues hendenan sa komentá ku famia Angela semper ta golia polis, p'esei a kambia e nòmber di Seru Chikí pa Seru Angola. Esaki ta djis historia oral. E nòmber Angola tabata eksistí riba mapa for di mas ku 150 aña kaba.

Pòli a traha hopi bia komo peon den gobièrnu. E tabata traha den konstrukshon di kaminda, koba greis pa yena trùk. Pero su profeshon mes tabata kimadó di karbon. El a kima karbon hopi den Washington, Slagbaai i otro kunukunan grandi. Pòli tabata kasá ku un señora yamá Ana Thodé.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

The Brothers 13-4 riba Happy Vets



KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano 50+ The Brothers, djadumingu último na Jossy Boakhoudt Ballpark na Tera Kòrá, den e último partido semifinal di Kampionato Liga222 di sòftbòl maskulino 50+, a gana di Happy Vets ku skor di 12-4 i pasa pa final di e kampionato kontra di Asodobo ku tabata drumi warda su kontrinkante pa e final.

Picher ganadó di e partido aki ta Oldwin "Dua" Josephia.

Picher pèrdèdó di e partido ta Rogelio Dortalina.

The Brothers a bati 14 hit i hasi 3 eror den e partido.

Happy Vets a bati 6 hit i hasi 3 eror den e partido.

Mihó batidónan pa The Brothers den e partido ta Jimmy Mercera di 4-3.

Roland Rosario di 3-2.

Oldwin Josephia di 3-2 den e partido.

Mihó batidó pa Happy Vets ta Adonis Alonso di 2-2.

Susy Quandt a skor e partido.

Riba potrètnan e ekiponan.



The Brothers kampion sòftbòl 50+ Liga222

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl veterano 50+ The Brothers, djadumingu último despues di a gana di Happy Vets i pasa pa final, ta titulá kampion veterano 50+ maskulino kampionato 2019 di Liga222 na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

E kampionato porfin a finalisá djadumingu último.

The Brothers den e partido final kontra Asodobo, ta gana e partido final ku skor di 12-8 pa titulá kampion 2019.

Picher ganadó di e partido aki ta Oldwin "Dua" Josephia.

Picher pèrdèdó di e partido ta Felipe Mercedes.

The Brothers a bati 15 hit i hasi 7 eror den e partido.

Mihó batidónan pa The Brothers ta Roland Rosario di 3-3.

Jimmy Mercera di 4-2.

Signaldo Raphaela 4-2.

Eddy Janga 4-2.

Mihó batidónan pa Asodobo ta Martin Campusano di 3-2.

Jose A. Mezquita di 4-2.

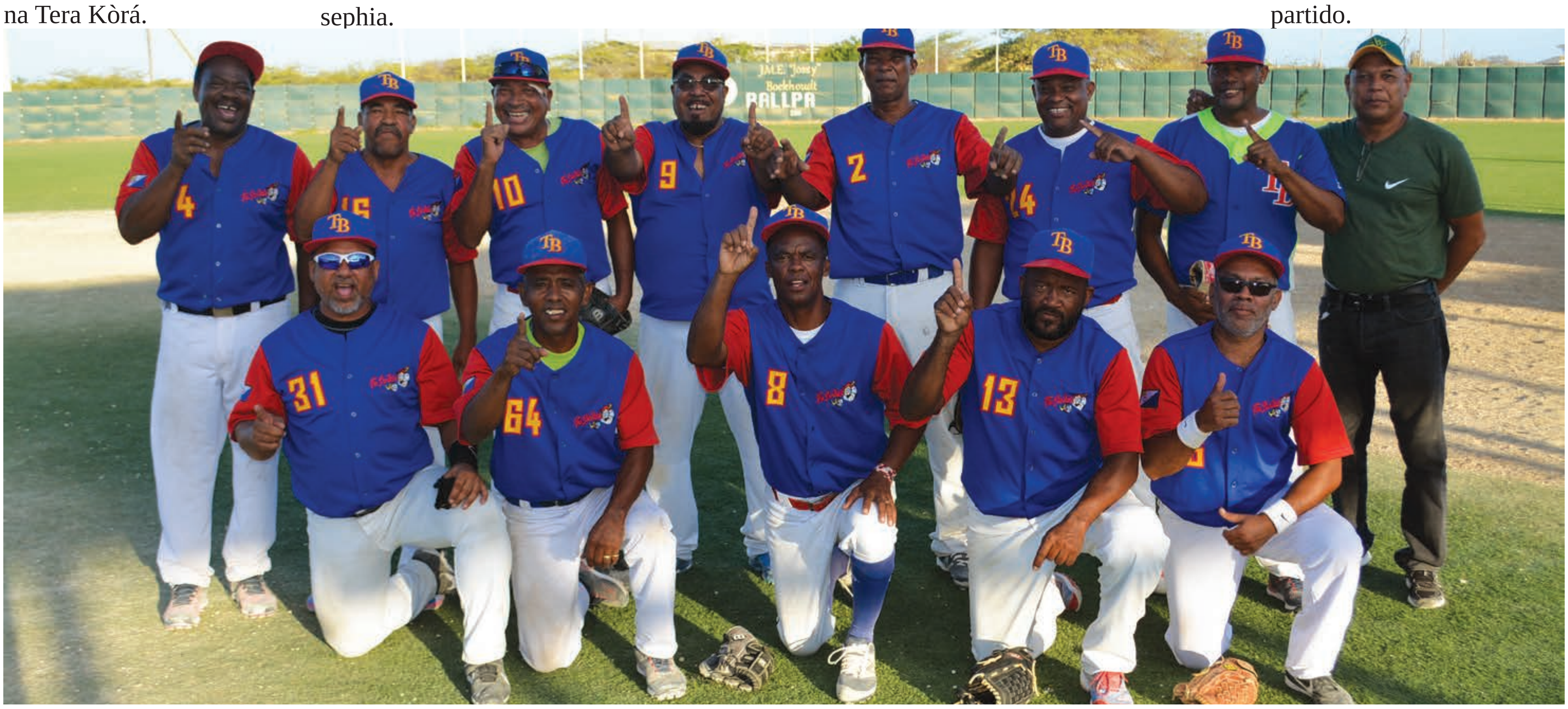
Jesus de la Cruz 4-2 ku 1 homerun.

Ku e resultado aki The Brothers a titulá kampion 2019 di Liga222 50+ maskulino.

Asodobo ta supkampion di e e kampionato.

Susy Quandt a skor e partido.

Riba potrèt e kampion i mepayernan ku a dirigí e partido.



Djamars 21 Yüli 2020 Extra Boneriano

Sinku lès di coronavirus, segun un médiko katóliko

Dòktor José María Simón Castellví, presidente emérito di e Federación Internacional de Asociaciones Médicas Católicas (FIAMC)

Despues di lunanan di e pandemia originá pa e coronavirus,ku ta konta ainda den algun parti di mundu miéntras ku e ta empeorá den otronan, dòktor José María Simón Castellví, presidente emérito di e Federación Internacional de Asociaciones Médicas Católicas (FIAMC), a kompilá lèsnan ku tur kreyente por siña di dje.

1 Aseptá nos fragilidat

E promé, ku dòktor Simon ta suprayá "ta mashá evidente pero ku no ta parse ku nos ke asumí kompletamente: e ser humano ta frágil i mortal".

Segun e médiko, e situashon akí "lo mester hiba nos tur pa reflekshoná mas riba e propio morto i sentido di bida. Esaki ta un don ku nos mester laga madurá. Nos no ta biba pòrnada ni nos ta muri pòrnada. Nos ta ser di tèst i nos lo mester duna lo mihó di nos mes na otronan i na Dios. Ta deseabel ku riba e dia di nos morto nos por a presentá algun aktivo".

2 Prepará nos enkuentro ku Dios

Na di dos lugá, invitá na "ta semper prepará pa nos bai di e mundu aki na pas i den grasia. En kuantu nos fragilidat, su eksistensia ta asina opvio ku inkluso esnan ku ta bon di salú, ta spera un bida largu i ta reina riba otronan manera diosnan, un dia nan lo no por lanta i nan sa esaki".

"Fragilidat ta atraé Dios i obranan di miserikòrdia ku nos tur hopi be mester realisá -huntu ku e mishon di sanitario, ku tambe ta un mandá di Altísimo-, ta suavisá sufrimentunan di otronan".

3 Ofresé aktonan di karidat

Di e moda aki, e doktor ta kontinuá rekomendando "den e tempunan aki, un bishita (si ta permití) na un ansiano ku ta su so, un yamada telefóniko, un bon konseho, un kaha di chukulati òf algun flor…".

E gestonan aki, el a suprayá, "por drecha en parti soledat di esnan ku ta den e prizonnan di enfermedat òf di behes. E kondishonnan aki ta esnan ku Dios ta delegá naturalmente pa pasa di e mundu aki pa e otro".

4 Purifiká kurpa… i alma

Dòktor Simón ta konsiderá ku normanan higiéniko -sanitario adoptá pa evitá coronavirus ta mashá útil pa no bira malu. "Mi ta kere ku inkluso nan lo sirbi nos pa ménos ferkout, grip òf shuatamentu den e verano mes akí den e hemisferio nort".

"Distansiamentu interpersonal, bon ventilashon di e kambernan, frekuente labamentu di man i uso di máskara ta masha útil pa kòrta e kadena di transmishon di e vírus ku ta produsí e epidemia. Inkluso paden di iglesianan i den funshonnan religioso ta tuma medidanan moderá di e tipo akí. Sin embargo, no mester lubidá ku nos ta kurpa i alma i ku esaki tambe mester ser limpiá ku prioridat promé di presentá nos mes dilanti di Dios awe i semper".

5 Kambio di bida

Por último, dòktor Simón a konsiderá ku "ku tambe por tuma epidemia akí komo un oportunidat pa kambia di bida i di sistema di bida pa mihó. E ta un aviso –oportunidat pa tur hende, un kastigu pa algun, un gran prueba pa hopi i kisas pa otronan un regalo. Mi t pensa riba un pashènt konkreto, biuda grandi di edat masha piadoso ku tabata deseá di bai ku Dios i ku su famia. A bai bon kuné".

Kardinal Peter Turkson, presidente di e komishon vatikano COVID-19 kreá pa Papa Francisco, a reafirmá resientemente algun elemento di e Doktrina Sosial ku tin tur lógika.

"Ta mihó invertí den sanidat ku den arma, promové pas, konfrontá ku balentia e krísis ekonómiko dunando prioridat na kuponan di trabou i kuida Kreashon mas", e doktor a konkluí.

---

kontinuashon pag. 12

Dios, ounke e por ta esun di Diabel. Kuantu e lo gosa si e mira humanonan, siguiendo su guia, ta kaba ku humanidat!

Señor, sinembargo, ta atvertiendo nos ku nos no tin derechi pa ataká otronan pa nan ideanan. E ta eksigí rèspèt, pues na ningun momento el a hasi di nos hues di otronan.

Ta kla ku sosiedat tin tur derechi di defendé su mes di esnan malbado, di einan ku outoridatnan ta disponé di leinan ku ta trata na evitá abuso.

No semper ta logra, prinsipal ora esnan poderoso ta hasi nan mes doño di gobièrnunan, i ta kaba pa sklabisá siudadanonan, ku loke e remedi ta resultá pió ku e fèrmidat.

Pero den paisnan kaminda leinan ta ser respetá, a lo ménos den un bon proporshon, nos ta mira ku esnan malbado, maske ku semper nan lo purba pa pasa riba di lei i bareranan ku outoridatnan ta pone pa nan, a lo ménos lo ta masha kouteloso pa no bai demasiado leu pasobra nan sa ku nan lo kaba someté. Huesnan di tera no semper ta imparsial, pero si nan ta, nan tin e deber di duna na kada un loke ta korespondé na dje. Di manera ku ningun hende lo a bai na imaginá nan mes ku nan maldatnan lo keda sin ser kastigá.

Na final nos ta topa ku e Hues hustu, Esun ku si sa ken ta ken i e ora ei lo yega e berdadero hustisia, di kua ningun hende lo por skapa. Einan lo ta e momento ora ku yerba shimaron ta separá di trigo. Òf manera Hesus ta bisa na otro momento: "E lo separá esnan bon di esnan malu, i E lo invitá nan pa disfrutá di e delisianan di Reino, miéntras ku E lo manda esnan malbado kaminda Satanas ta reina, esun ku nan a obedesé durante nan bida" (Mateo 25,31-46).

Tin hopi malbado ku ta parse di triunfá den bida. Ku esaki tin bia nan ta lanta e envidia di hopi hende deskuidá ku ke imitá nan, pues nan ta pensa ku asina nan lo disfrutá un bida di plaser.

Por fabor, rumannan, no laga nos kibuká nos mes. Laga nos no envidiá esnan ku lo terminá den skuridat pa hinter eternidat.

Arnaldo Bazán



dr. José María Simón Castellví

Amor, un filosofia di bida

Asina despues di spera tantu,
un dia manera kualkier otro, mi a disidí na triunfá.....

Mi a disidí di no spera riba oportunidatnan,
sino mi mes buska nan.

Mi a disidí di mira kada problema,
komo e oportunidat pa haña un solushon.

Mi a disidí di mira kada desierto
komo e oportunidat pa haña un oásis.

Mi a disidí di mira kada anochi
komo un misterio pa resolvé.

Mi a disidí mira kada dia
komo un oportunidat nobo pa ta felis.

Ayera nochi mi a deskubrí, ku mi úniko rival
no tabata mas ku mi propio debilidatnan,
i ku den esakinan, ta e úniko i mihó forma pa superá nos mes.

E dia ei mi a stòp di tin miedu pa pèrdè,
i mi a kuminsá di tin miedu pa no gana.

Mi a deskubrí ku ami no tabata esun mihó,
i ku kisas nunka mi tabata.

Mi a stòp di importá, ken lo gana o lo pèrdè,
awor mes ta importá mi hopi mas
simplemente na sa mihó ku ayera.

Mi a siña, ku lo difísil no ta yega te ariba,
sino hamas keda sin subi.

Mi a siña, ku e mihó triunfo ku mi por tin,
ta di tin e derecho di yama un hende "Amigu".

Mi a deskubrí ku amor ta mas
ku un simpel estado di namoramentu.

Ayera nochi mi a laga di ta un refleho di mi
triunfonan skars di pasado i mi a kuminsá na ser
mi propio lus suak di e regalo aki.

Mi a siña ku nada ta sirbi ser lus,
si no bo no bai na iluminá kaminda di otronan.

Ayera nochi mi a disidí, na kambia tantu kos.....
Mi a siña ku soñonan ta solamente
pa laga nan bira realidat.

For di ayera nochi ya mi no ta drumi pa deskansá.....
awor simplemente mi ta drumi pa soña.

Premiashon maskulino 50+ Liga222

KRALENDIJK--Djadumingu último den ordanan di atardi e kampionato 2019 di Liga222 a mira su final maskulino na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, di kua despues di e partido final a sigui e parti di premiashon.





Primeramente a premia e ekiponan I hungadónan femenino ku a destaká den e kampionato, por último a premiá e parti maskulino.

Premiashon.

The Brothers ta kampion.

Asodobo supkampion.

Happy Vets a keda di tres lugá.

Kampion picher ta Ricardo Perdomo di Asodobo.

Kampion bate ta Edgar Agostien di The Brothers.

Kampion honronero ta Billy Pietersz di Happy Vets ku 2 homerun.

Kampion bate bate di 12-2 (571).

MVP ta Oldwin "Dua" Josephia di The Brothers.

Riba potrètnan e parti premiashon maskulino.

GOSA DI BIDA

Skritura: Eklesiastes 9:1-10

"Bai anto, kome bo pan den felisidat i bebe bo biña ku kurason kontentu, pasobra Dios a aprobá bo obranan kaba." v.7 (BS)

Un bia mi a kompañá un di mi yunan bai un lès di aktuashon i mi a topa ku un frase interesante ku e aktor di sine mudo, Charlie Chaplin, a bisa: "Bida ta un obra teatral ku no ta pèrmití ensayo…P'esei, kanta, hari, balia, yora i biba intensamente di kada momento den bo bida…promé ku e kortina sera i e obra terminá sin aplouso." I mi a haña un opinion di e frase akí usá pa Nelson Goncalves: "Bo no mester laga problema vense bo, pasobra bida ta bunita i tin hopi kos bon pa bo. Bo mester sinti bo kontentu ku bo ta riba e mundu akí i di tin e oportunidat di hasi bo soñonan realidat. Bida ta un so tin, disfrutá di dje ku e sernan ku bo ta stima mas i lo bo ta felis." E Skritura di awe ta bisa nos den un reflekshon bunita: "Gosa bida ku e muhé ku bo ta stima tur e dianan di bo bida di banidat ku El a dunabo bou di solo; … i den bo trabou duru bou di solo. Tur loke bo man haña pa hasi, hasié ku tur bo forsa…" Laga nos biba kada dia komo si fuera esaki tabata e último i regosihá den e kosnan chikitu ku ta parse insignifikante. Nan ta hasi ku nos bida ta mihó; laga nos duna otro un brasa, wak un pelíkula ku nos yunan, sali bai kome ku famia, algu ku nan ta gusta pero nos nò; disfrutá di tur loke bo ta hasi, inkluso trabou, gosa bida ku Dios ta duna bo, pasobra pronto e ta kaba. Carlos Cárdenas, Colombia Ta e kosnan chikitu ta hasi e diferensia den nos bida

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



Estrellas a eliminá Arriba Perú 2-1 di Kopa FFB 2020

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl di Nort Saliña ku ta S.V. Estrellas, djadumingu anochi den Stadion di Playa, ta gana di Arriba Perú ku skor di 2-1 i asina tambe eliminá e peruanonan di Kopa FFB, despues di tabata tras 1-0 den e partido.

Un bon públiko ku a haña kaminda bèk pa futbòl a presensiá e partido.

Un total di 726 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 562 adulto, 124 mucha i 50 fanátiko riba 60 aña.

Esaki sin konta esnan ku no ta paga pa mira futbòl i tampoko esnan riba muraya ku tambe tabata bastante ayera nochi.

Pa loke ta e partido, tabata Arriba Perú ku ta bai dilanti 1-0 den e partido, esaki ku gol di Esteban Berdugu na di 36 minüt di e partido.

Na di 41 minüt Beek Venlo Charles ta anotá pa Estrellas empatá e partido 1-1, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

Di dos mitar di e partido tabata Mayron Serberie na di 52 minüt di e partido ta hasi e partido 2-1, anotando tambe e gol di viktoria ya ku despues di esaki e partido no a konosé mas gol no opstante e diferente oportunidatnan ku a presentá.

E ekiponan despues di esaki a sigui poné preshon buskando mas gol pero no ta logra.

E partido ta finalisá den viktoria pa S.V. Estrellas di Nort Saliña ku ta pasa pa e siguiente buèlta di ganadornan, miéntras ku Arriba Perú hungando un tremendo partido ta keda eliminá di e torneo Kopa FFB selebrando su 60 aniversario.

Riba potrètnan e rèfrinan ku a dirigí e partido, e ekiponan, outornan di e golnan di e partido, tambe e gran públiko fanátiko dje deporte rei ku a presensiá e partido djadumingu último.















Premiashon femenino kampionato Liga222

KRALENDIJK--Djadumingu último porfin despues di basta estorbo entre otro Covid19, e kampionato di sòftbòl 50+ maskulino 2019 di Liga222 a mira su final.

E parti femenino a mira final fo'i aña pasá.

Djadumingu último despues di e partido final maskulino, a sigui e parti di premiashon di tantu femenino komo maskulino, kuminsando ku e ekiponan femenino.

Premiashon femenino:

Dynamite ta kampion.

Yellow Birds supkampion.

Crushers Honnies a keda di tres lugá.

Kampion picher di e kampionato ta Marjolene Bernabela di Dynamite.

Kampion bate pa Philny Llewelyn di Dynamite 11-14 (733).

Kampion honronero ta Michenou Marselia di Dynamite ku 4 homerun.

MVP di e kampionato ta Michenou Marselia di Dynamite.

Kampion temporada regular ta Dynamite.

Riba potrètnan e premiashon femenino







FC Champs 3-0 riba Mi Kos

KRALENDIJK--E ekipo veterano di futbòl ku ta FC Champs ku ta sigui ta aktivo tur fin di siman ku futbòl veterano 35+ i 50+, djasabra último a gana di e ekipo Mi Kos 50+ di Ròi Dortalina ku skor di 3-0.

E partido aki a tuma lugá 5or atardi na Fèlt Elio Flores na Amboina.

E golnan di e partido tabata di Sherwin Craane ku a hinka 2 gol i Garindo Raphaela a hinka 1 gol pa duna nan ekipo e viktoria.

Djasabra awó 25 di yüli 2020, FC Champs 50+ un bia mas ta topa ku Mi Kos 50+ pa 5or atardi na Fèlt Elio Flores na Amboina.

Tambe direktiva di FC Champs 35+ ta partisipá ku e partido ku tabata programá pa djasabra último kontra Rincon Vets na Rincon, a para pa motibu di luto.

For di aki tambe direktiva i miembronan di FC Champs 35+ i 50+, ta manda palabranan di kondolensia i hopi forsa pa Rincon Vets ku e pèrdida di nan miembro Ethienne Coffie.

Un dia manera awe: 20 di yüli

Un hende lo haña e impreshon ku e luna aki ta hopi dediká na kuminda, kos di kome. Nos wak bèk nos a para ketu na eiskrim, piknik i tambe hòdòk. Wèl, awe nos ta para ketu na un aktividat ku tin di haber ku kuminda.

Den e luna aki tambe ta para ketu na e arte kulinario. Ta para ketu i rekonosé kòkinan profeshonal i shefnan ku kada bes di nobo ta trese inovashon den kushina. E bunita kreashon i platonan eksótiko aki ta keda presentá den diferente restorant rònt mundu. Skolnan kulinario, restorant i tambe kushinanan privá, tur ta honra shèfnan pa nan reseta i kreatividatnan den kushina. Henter e luna aki ta pone lus riba e mundu di gastronomia, inkluso e último inovashonnan.

Den e luna aki tambe artistanan kulinario ansiosamente ta antisipá e inovashonnan den e mundu kulinario. For di pastel te na e kuminda di laman di mas fresku, pa e kombinashon di ingredientenan, shèf i kòkinan ta keda perfekshoná nan abilidat pa keda kompetí den e mundu kulinario.

Pues nada straño ku henter e luna aki ta dediká na duna honor i rekonosementu pa logronan ku e personanan aki ta desplegá.

Kiebro i ladronisia

KRALENDIJK -- Riba 17 di yüli 2020 a drenta notifikashon di un kiebro for di un kas situá na Kaminda Lagun. Deskonosínan a bai ku entre otro un frishidèr, wasmashin, sèt di panchi, hamaka i magnetron.

Riba djasabra 18 di yüli, entre 3or di mardugá pa 8 or di mainta a kibra drenta den un kas situá na Kaya libertador Simon Bolivar. E kiebro a tuma lugá tanten e doño tabata drumi den e kas. A bai ku entre otro 1 pòtmòni ku sèn efektivo i algun tarheta, un telefòn selular, 2 oloshi i un baki ku sèn efektivo aden.

Detenshon pa kiebro

KRALEDIJK -- Den oranan di mainta di djabièrnè 17 di yüli, e departamentu di reshèrshi di KPCN a hasi un detenshon en konekshon ku kiebro. Ta trata di e hòmber di inisial H.E.V. di 34 aña di edat. A detené e sospechoso pa un kiebro den un kas situá na Playa Pabou ku a tuma lugá riba 2 di yüli 2020.